

**OBSCURIA
de PROFUNDIS**

ToIo PARRA

Void

**EN UN PRINCIPIO
/ CAOS
/ LA NADA**

LA MATERIA

LA ESPECIE

**POLARIS,
EL NACIMIENTO
DE LA CONSCIENCIA**

**ÍCARO,
UN NUEVO SER**

**EN UN PRINCIPIO II
/ CAOS
/ LA NADA**

IN A BEGINNING
/ CHAOS
/ NOTHING

THE MATTER

THE SPECIES

POLARIS,
THE BIRTH
OF CONSCIOUSNESS

ICARUS,
A NEW BEING

IN A BEGINNING II
/ CHAOS
/ NOTHING

1.

EN UN PRINCIPIO

/ CAOS

/ LA NADA

181

**LA VIDA DE UNA SOLA PERSONA,
AUNQUE ESTUVIERA
TODA ELLA DEDICADA AL CIELO,
SERÍA INSUFICIENTE
PARA INVESTIGAR
UNA MATERIA
TAN VASTA...**

**LA NATURALEZA
NO REVELA SUS MISTERIOS
DE UNA VEZ PARA SIEMPRE.**

182

Séneca,
Cuestiones naturales,
Libro 7,
siglo primero

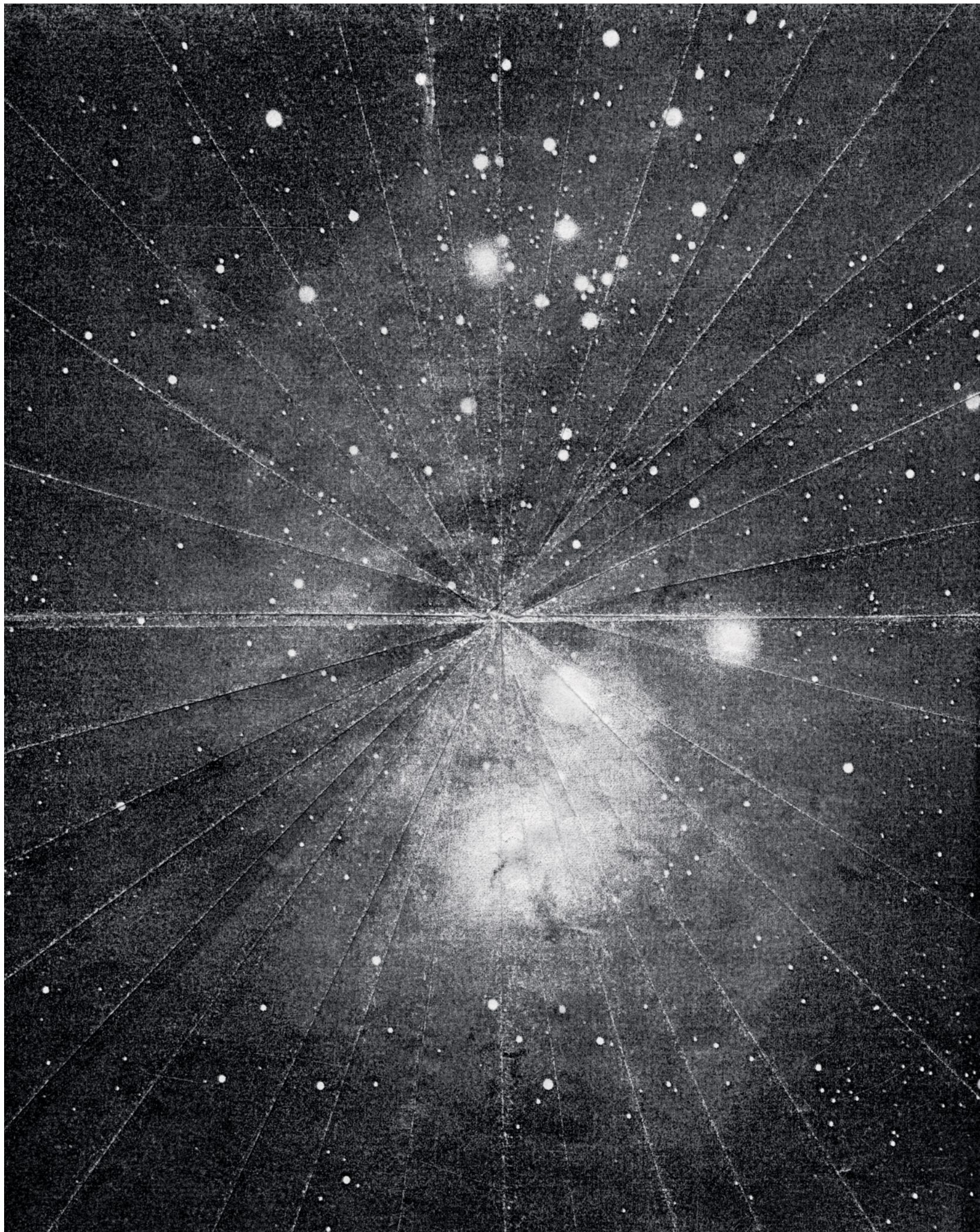
1 {
IN A BEGINNING

/ CHAOS

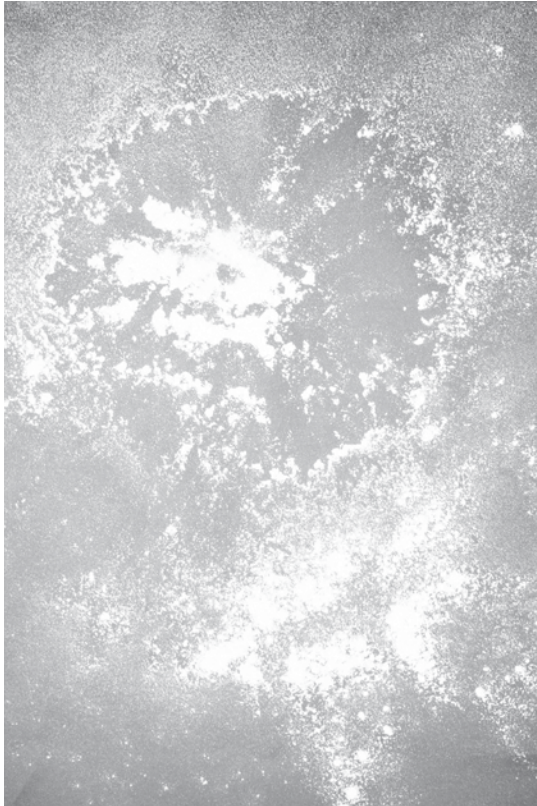
/ NOTHING

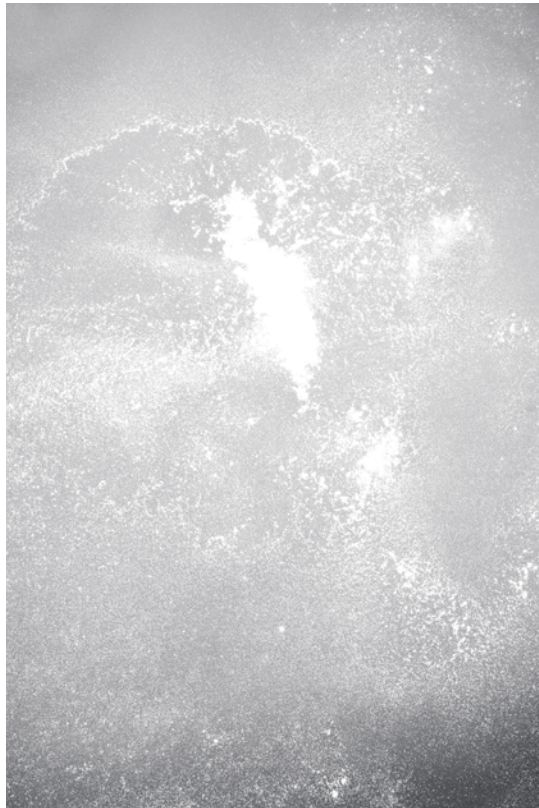
s1 {
A SINGLE LIFETIME,
EVEN THOUGH
ENTIRELY DEVOTED TO THE SKY,
WOULD NOT BE ENOUGH
FOR THE INVESTIGATION
OF SO VAST
A SUBJECT...
NATURE
DOES NOT REVEAL HER MYSTERIES
ONCE AND FOR ALL.

s2 {
Seneca,
Natural Questions,
Book 7,
1st century

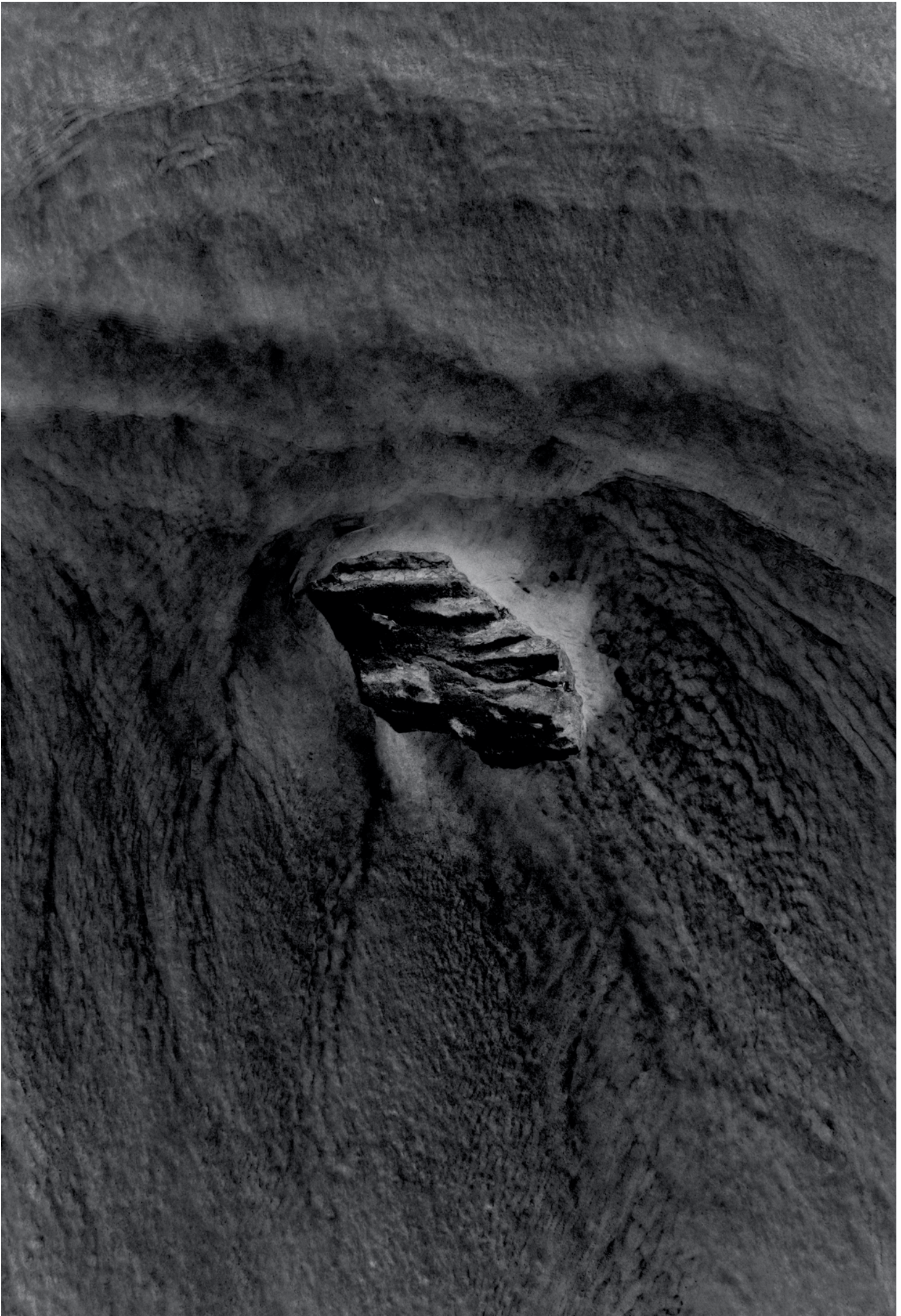




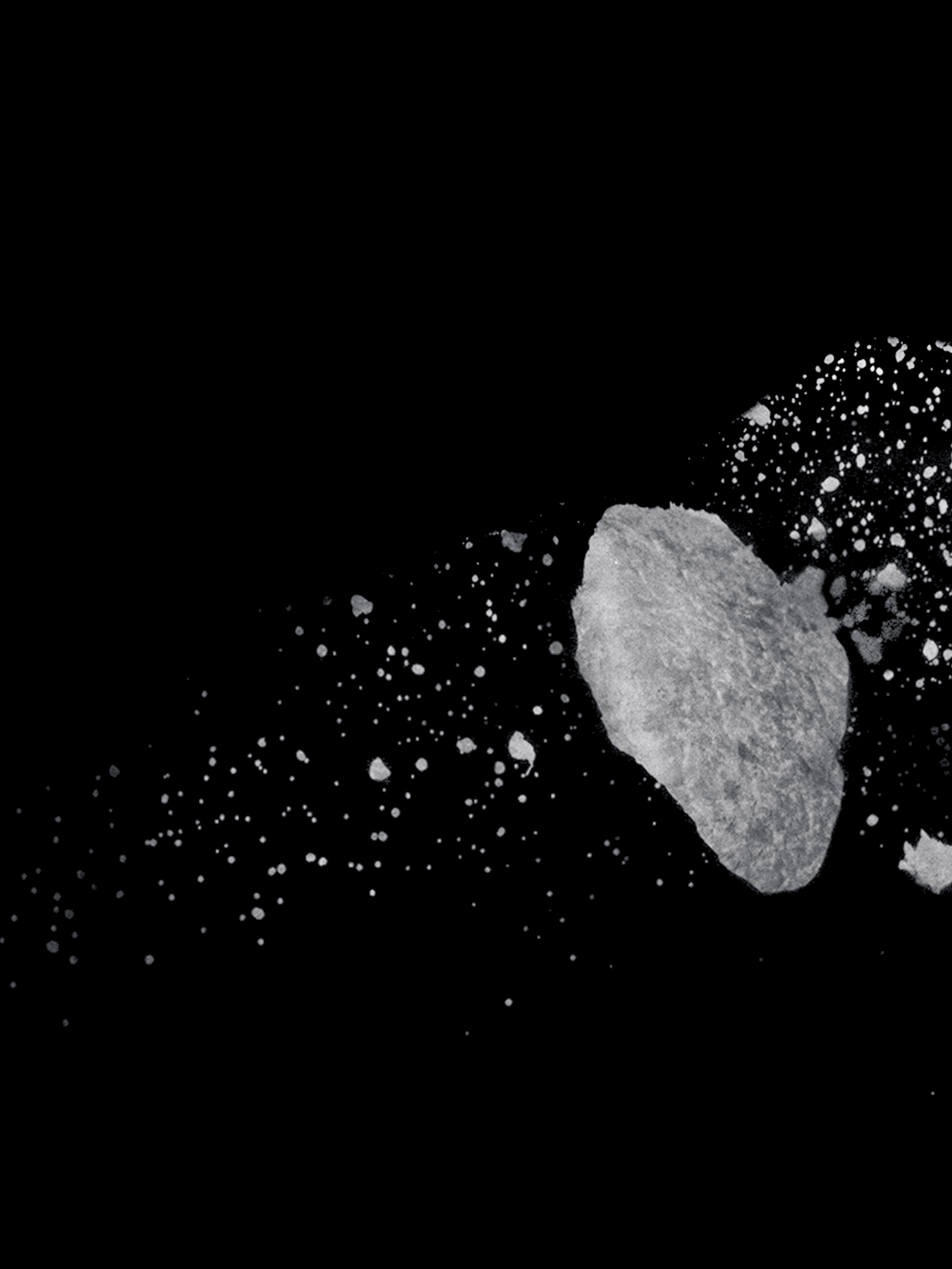




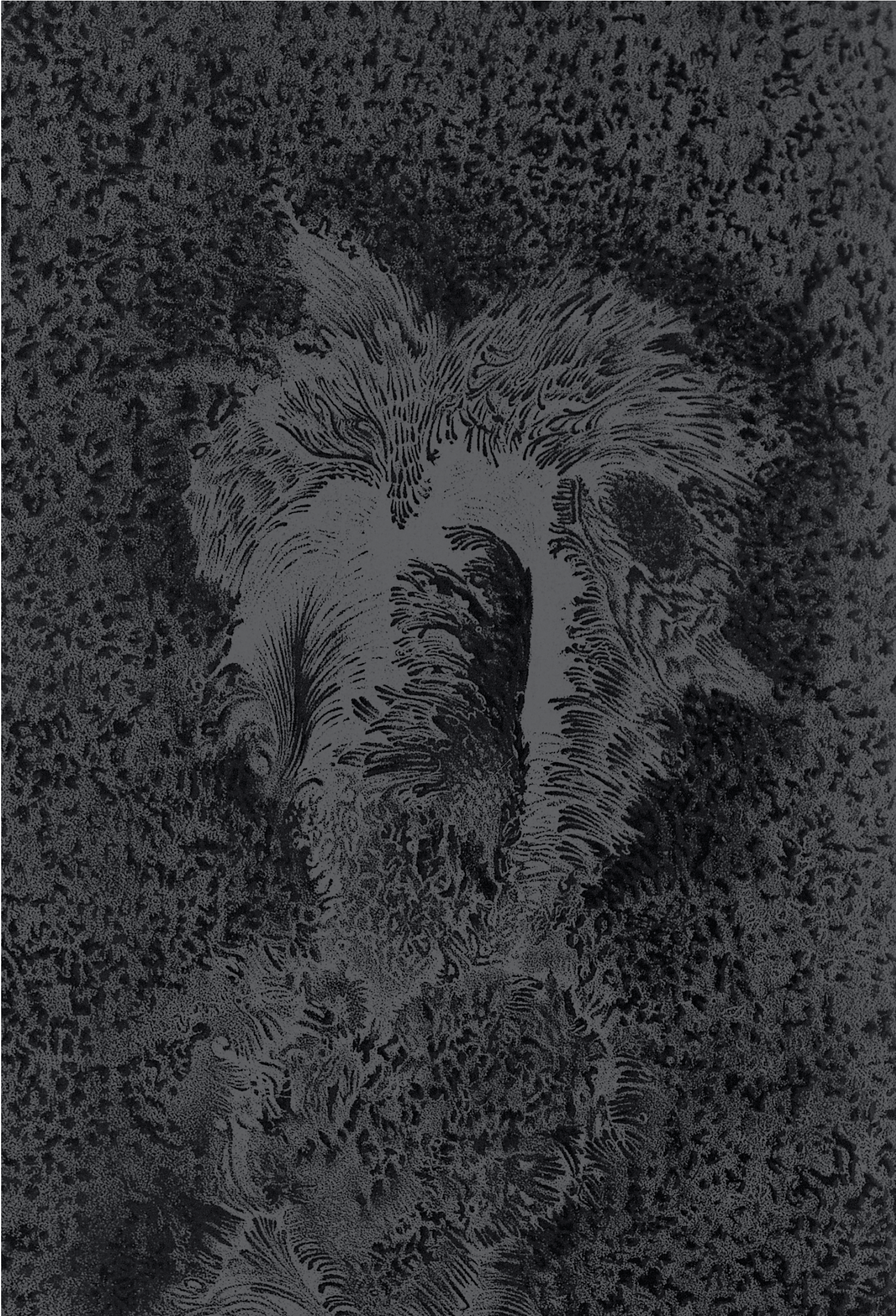










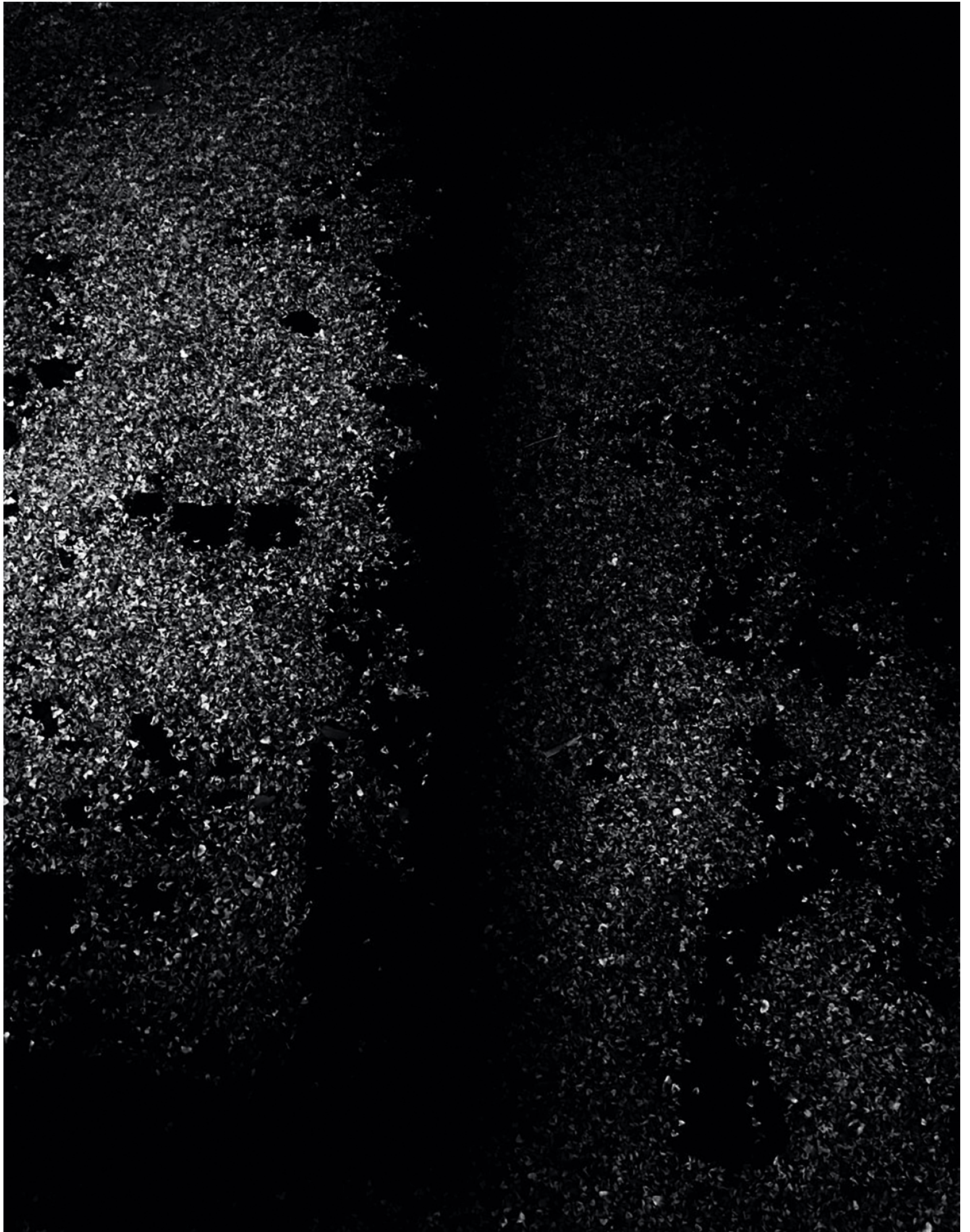












2.

LA MATERIA

281

**EN LAS PRIMERAS EDADES
DEL MUNDO,
LOS HABITANTES
DE UNA ISLA CUALQUIERA
SE CONSIDERABAN
LOS ÚNICOS HABITANTES
DE LA TIERRA.**

282

John Wilkins,
El descubrimiento
de un mundo en la Luna,
1638

2 {

THE MATTER

§1 {

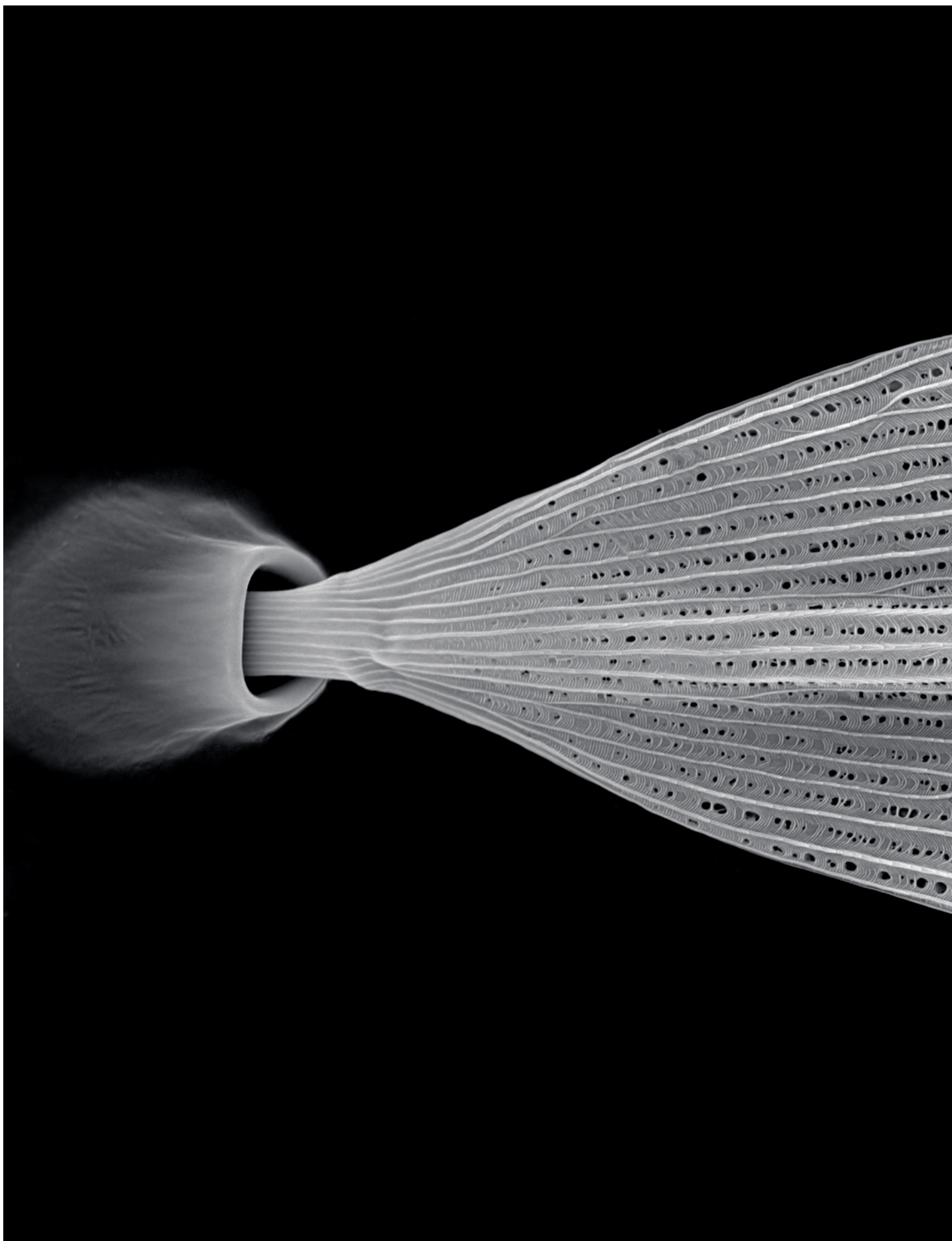
IN THE FIRST AGES
OF THE WORLD,
THE ISLANDERS
EITHER THOUGHT THEMSELVES
TO BE THE ONLY DWELLERS
UPON THE EARTH.

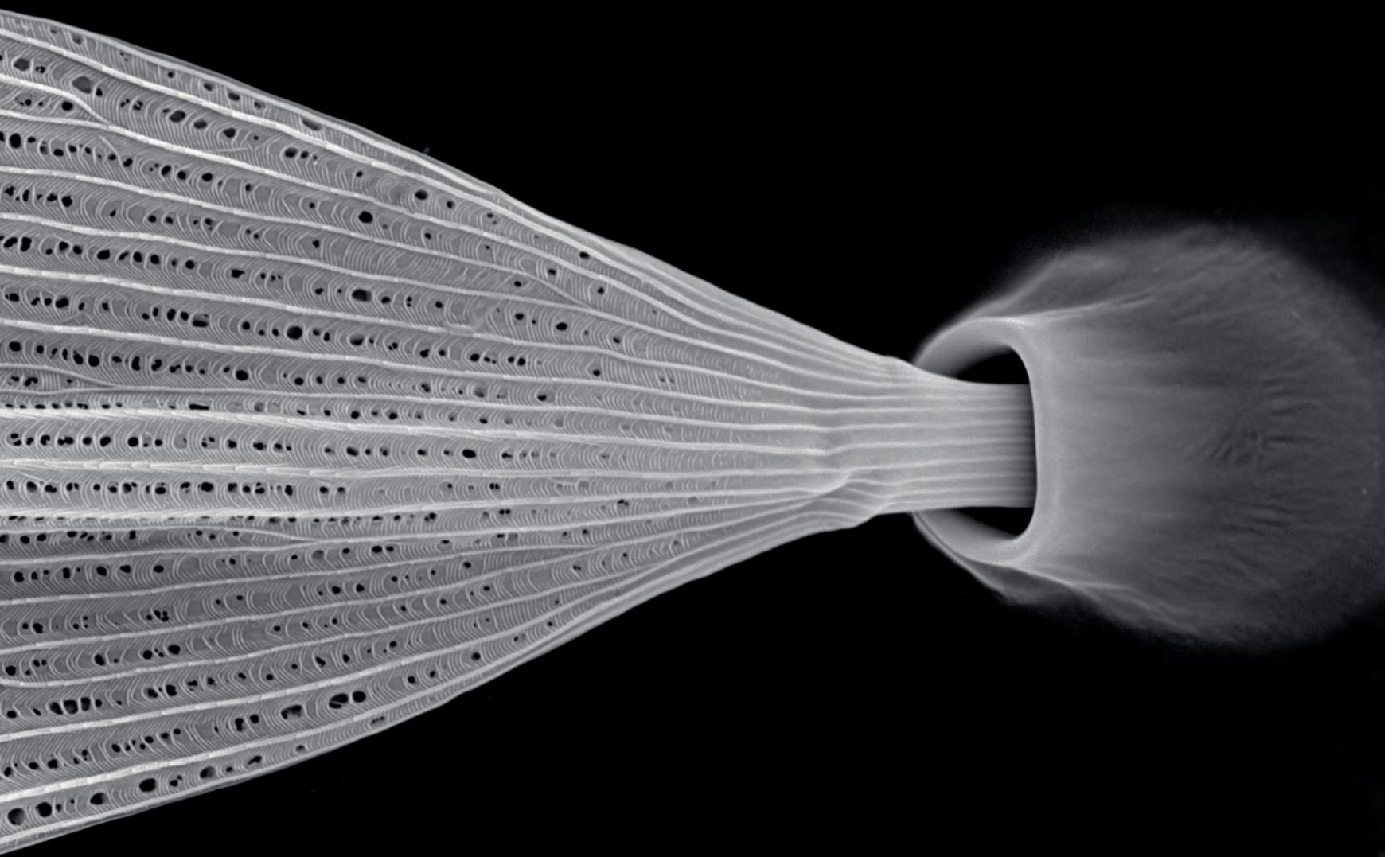
§2 {

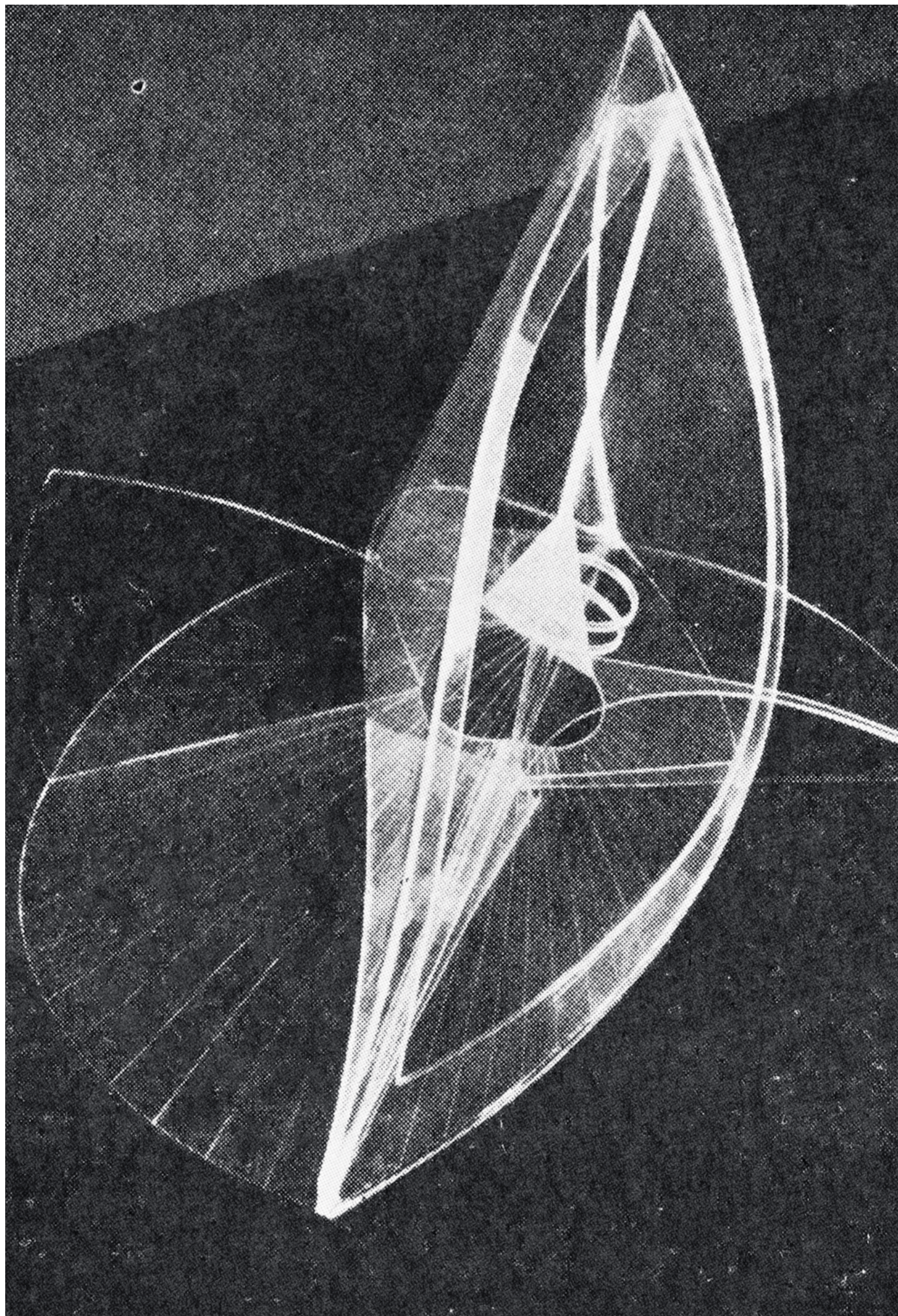
John Wilkins,
The Discovery of a
World in the Moone,
1638









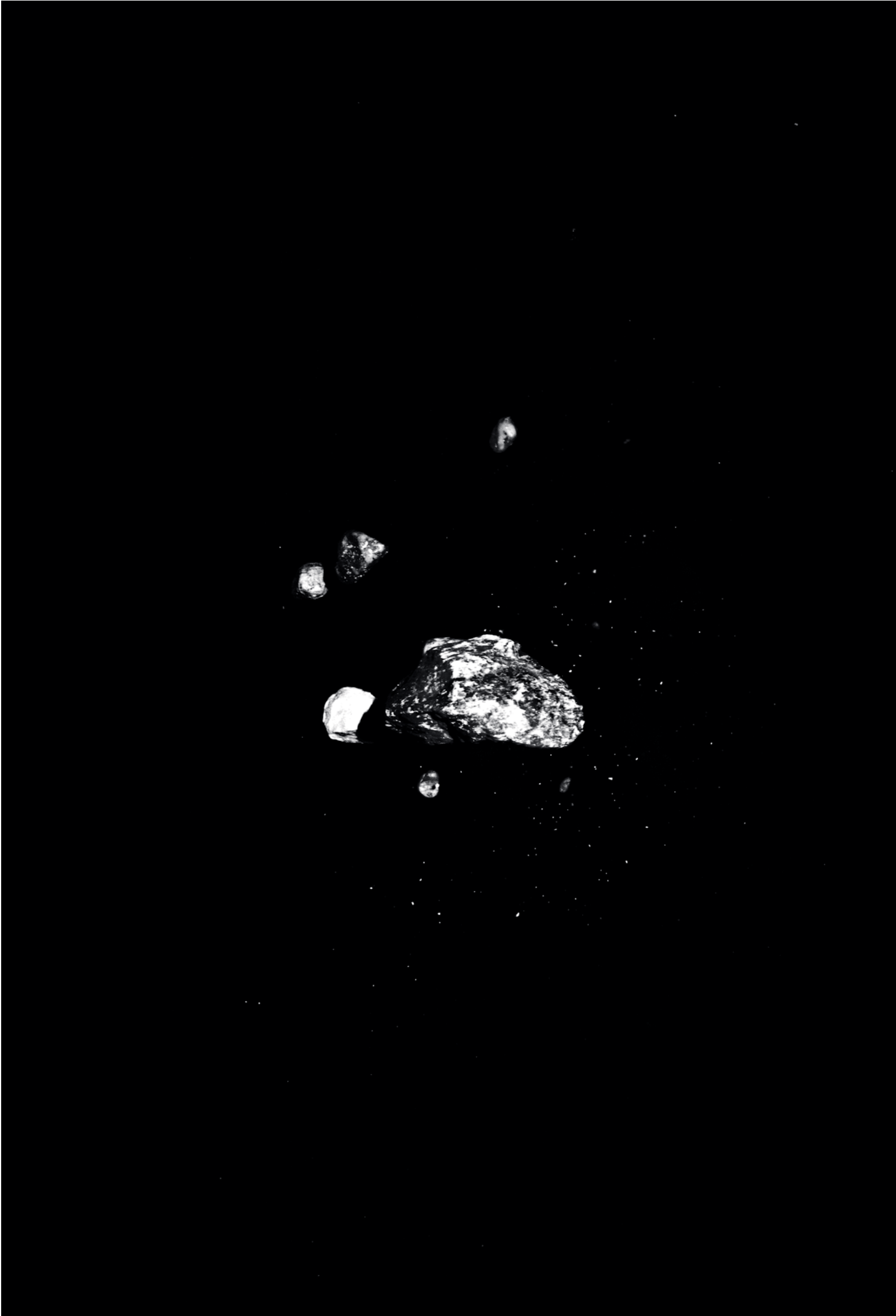












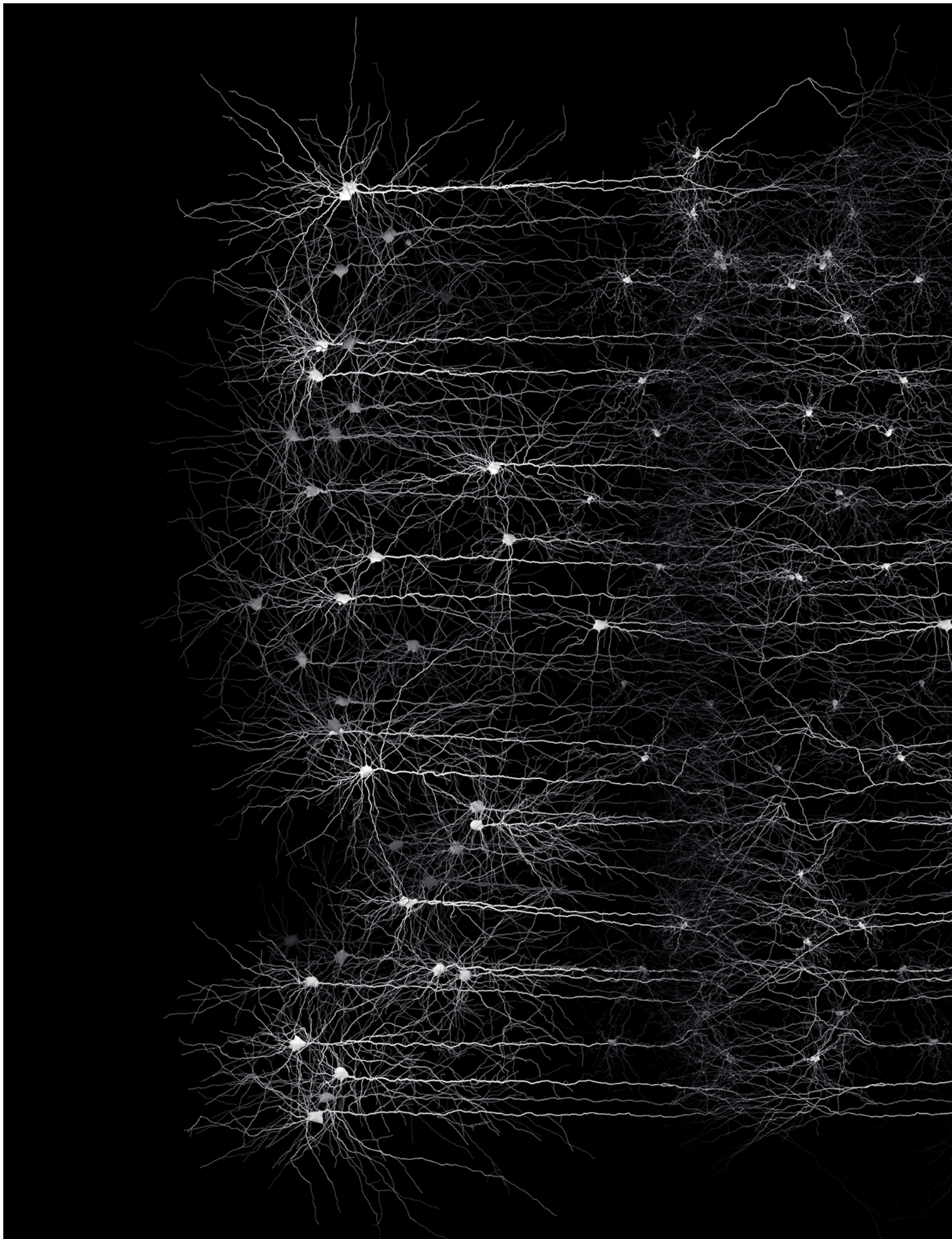


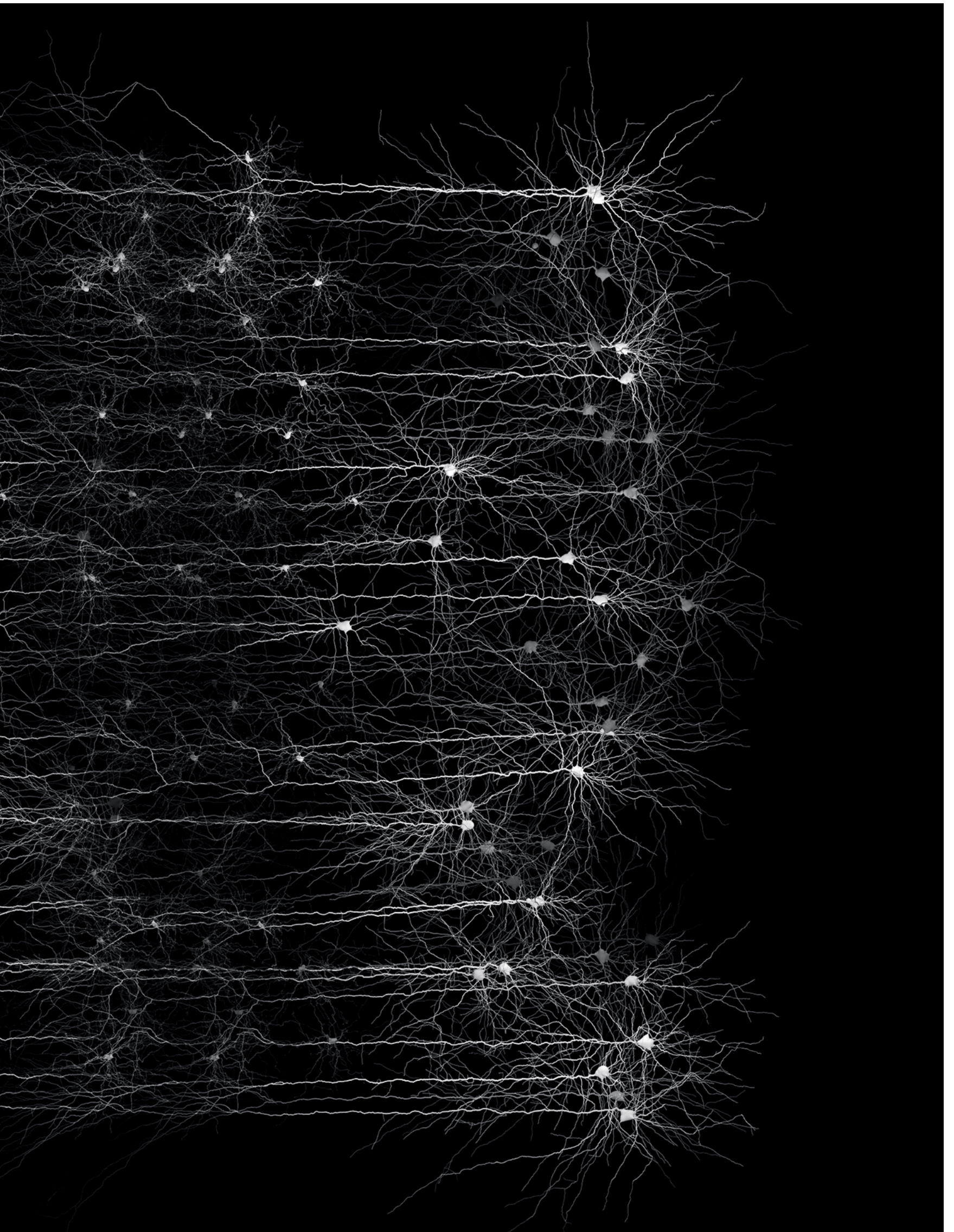












LA ESPECIE

**LOS PRIMEROS HOMBRES CREADOS
 Y FORMADOS SE LLAMARON
 EL BRUJO DE LA RISA FATAL,
 EL BRUJO DE LA NOCHE,
 EL DESCUIDADO
 Y EL BRUJO NEGRO...
 ESTABAN DOTADOS DE INTELIGENCIA
 Y CONSIGUIERON SABER
 TODO LO QUE HAY EN EL MUNDO.
 CUANDO MIRABAN,
 VEÍAN AL INSTANTE
 TODO LO QUE ESTABA A SU ALREDEDOR,
 Y CONTEMPLABAN SUCESIVAMENTE
 EL ARCO DEL CIELO
 Y EL ROSTRO REDONDO DE LA TIERRA...**

[ENTONCES EL CREADOR DIJO]:

**LO SABEN YA TODO...
 ¿QUÉ VAMOS A HACER CON ELLOS?
 QUE SU VISTA ALCANCE SÓLO
 A LO QUE ESTÁ CERCA DE ELLOS,
 QUE SÓLO PUEDAN VER
 UNA PEQUEÑA PARTE DEL ROSTRO
 DE LA TIERRA...
 ¿NO SON POR SU NATURALEZA,
 SIMPLES CRIATURAS PRODUCTO
 DE NUESTRAS MANOS?
 ¿TIENEN QUE SER TAMBIÉN DIOSES?**

THE SPECIES

§1

THE FIRST MEN TO BE CREATED
AND FORMED WERE CALLED
THE SORCERER OF FATAL LAUGHTER,
THE SORCERER OF NIGHT,
UNKEMPT,
AND THE BLACK SORCERER...
THEY WERE ENDOWED WITH INTELLIGENCE,
THEY SUCCEEDED IN KNOWING
ALL THAT THERE IS IN THE WORLD.
WHEN THEY LOOKED,
INSTANTLY THEY SAW ALL
THAT IS AROUND THEM,
AND THEY CONTEMPLATED IN TURN
THE ARC OF HEAVEN
AND THE ROUND FACE OF THE EARTH...

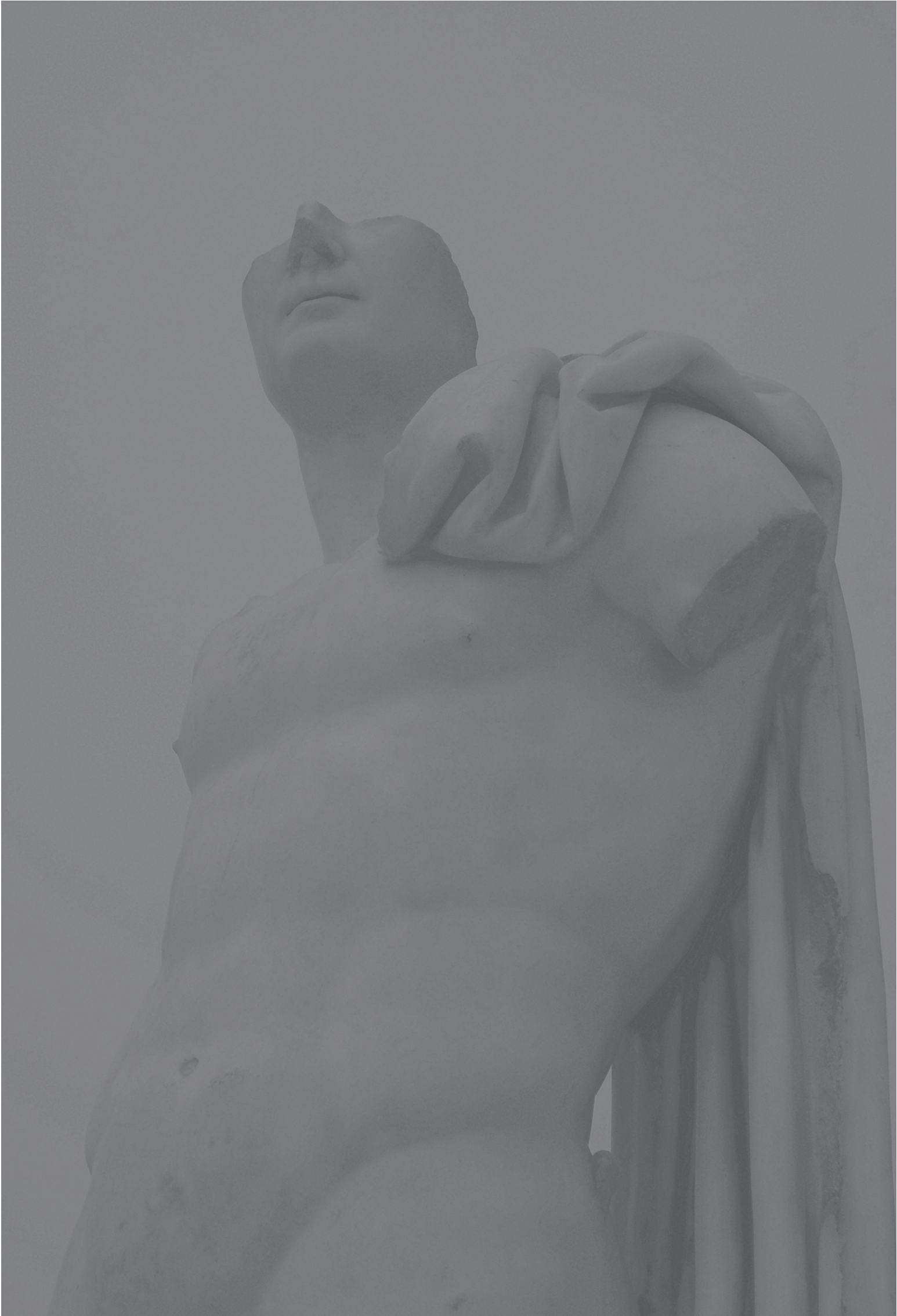
[THEN THE CREATOR SAID]: 'THEY KNOW
ALL...
WHAT SHALL WE DO WITH THEM NOW?
LET THEIR SIGHT REACH
ONLY TO THAT WHICH IS NEAR;
LET THEM SEE
ONLY A LITTLE OF THE FACE
OF THE EARTH...
ARE THEY NOT BY NATURE
SIMPLE CREATURES
OF OUR MAKING?
MUST THEY ALSO BE GODS?'

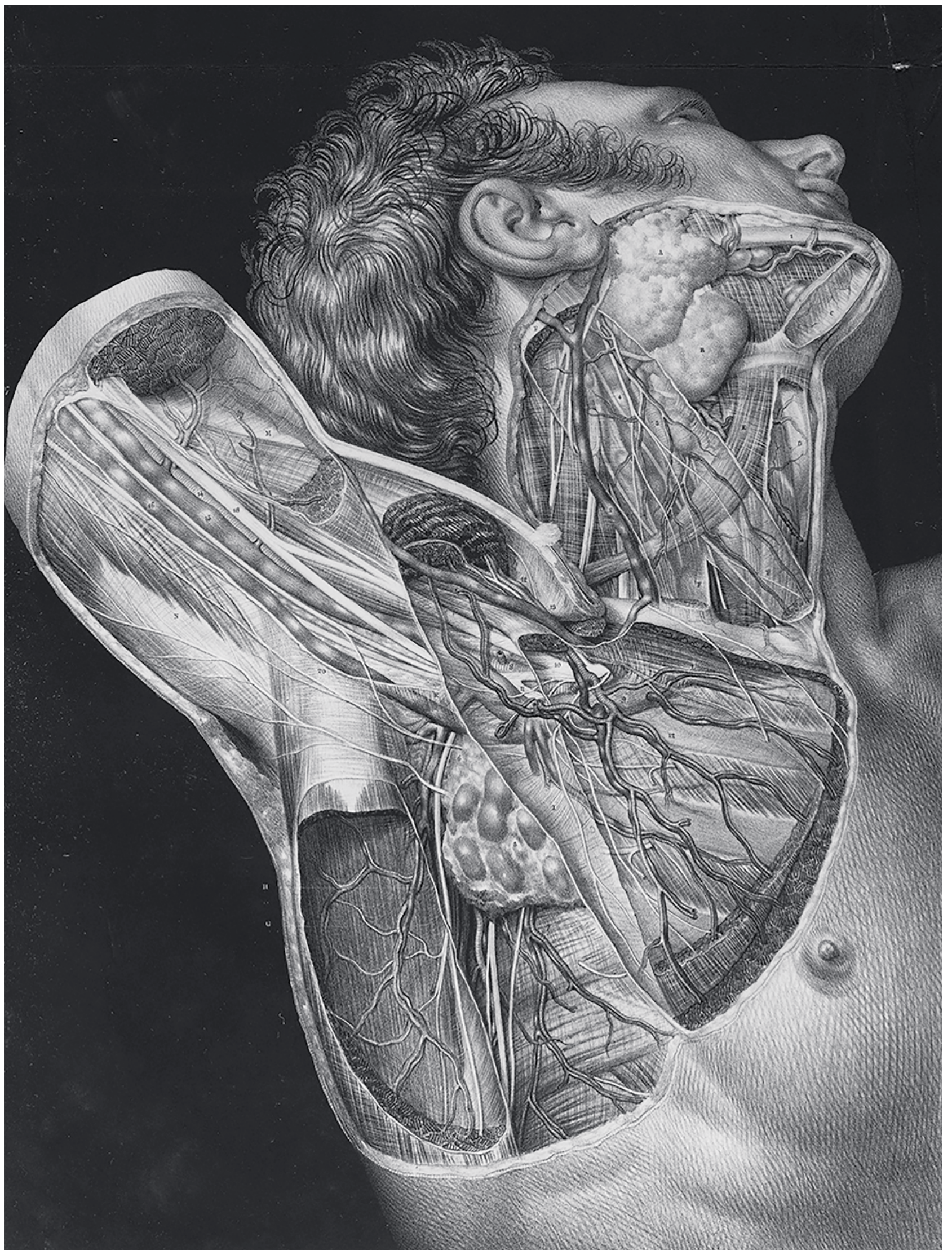
§2

The Popol Vuh
of the Quiché Maya



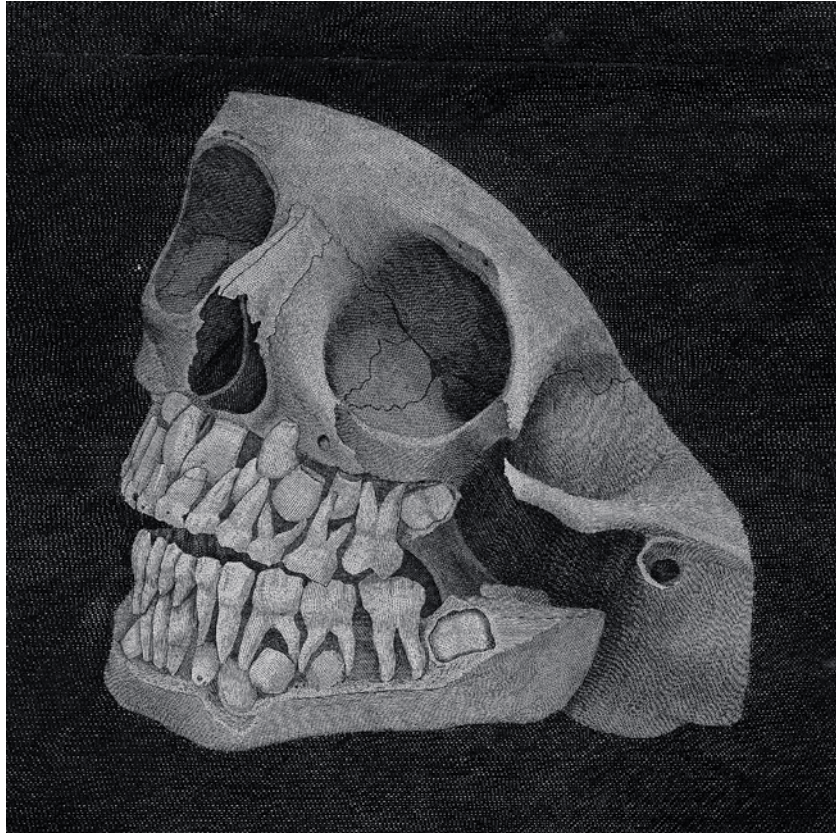










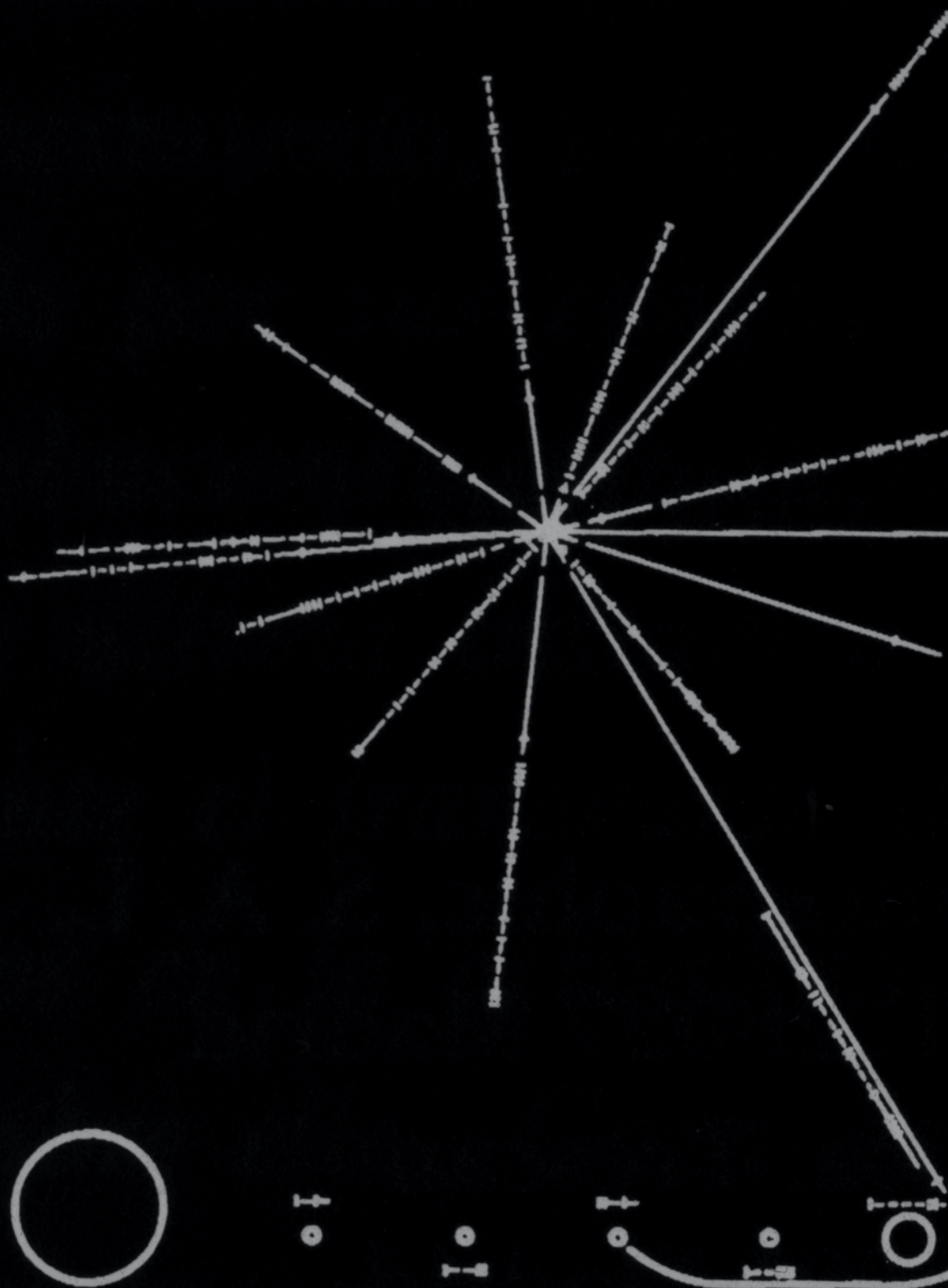
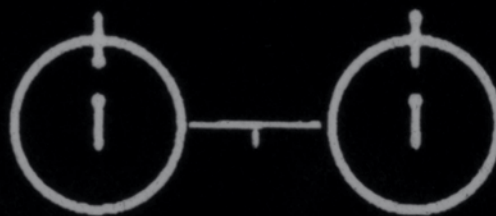












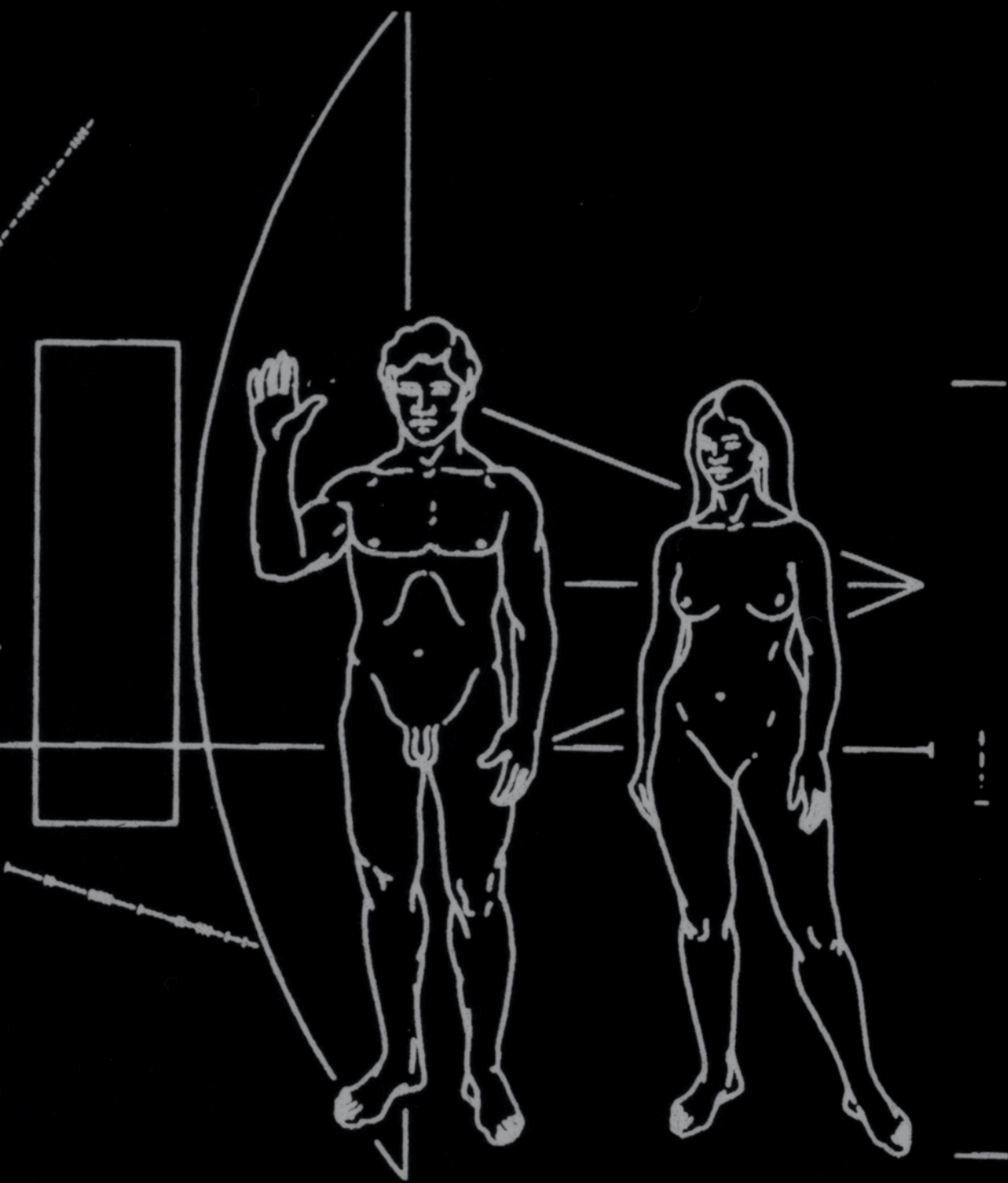
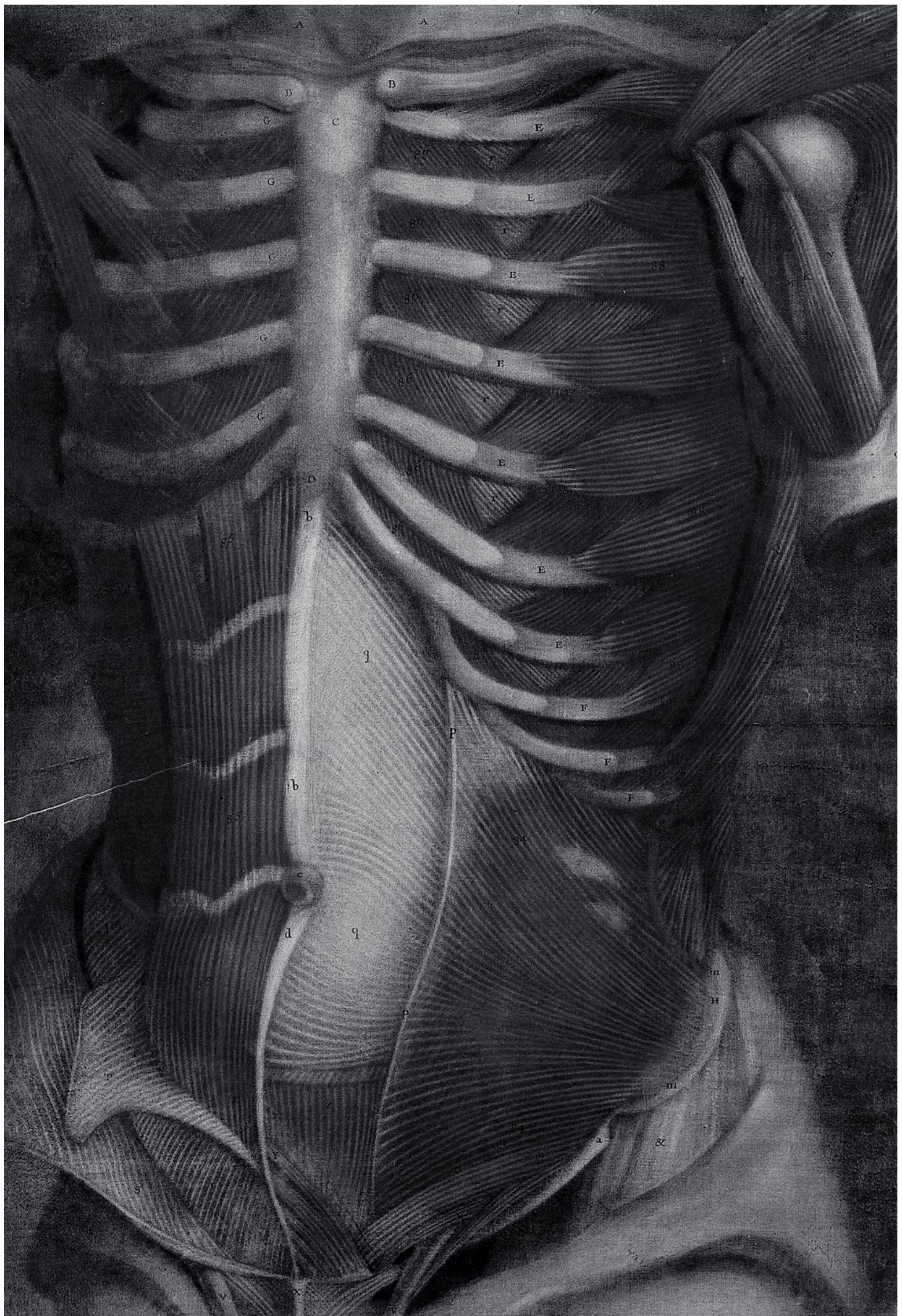




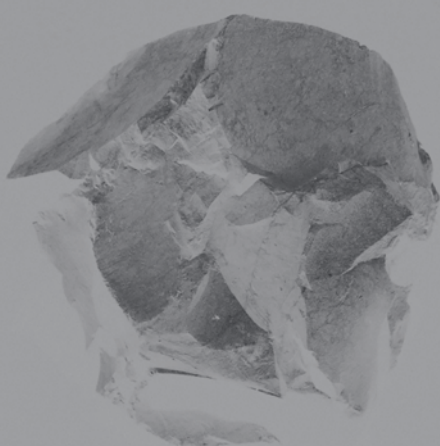


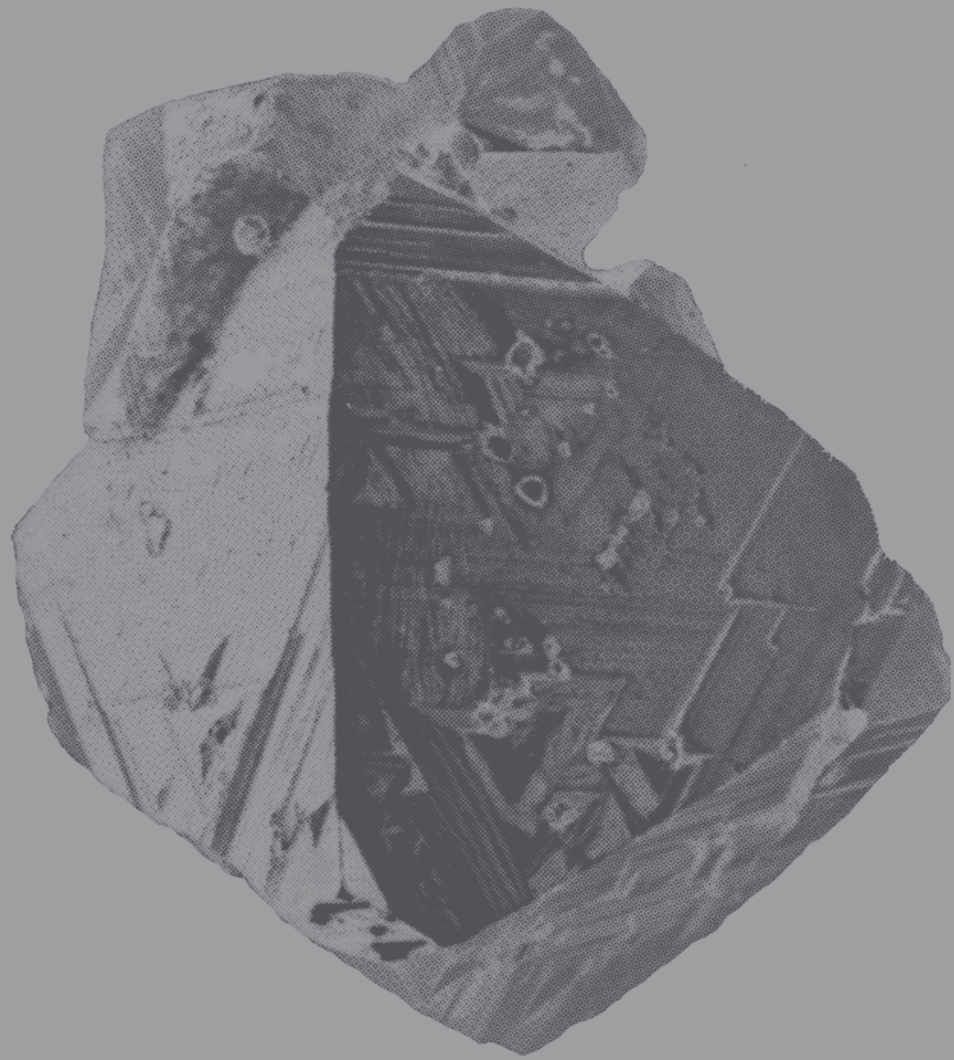
Fig. 2

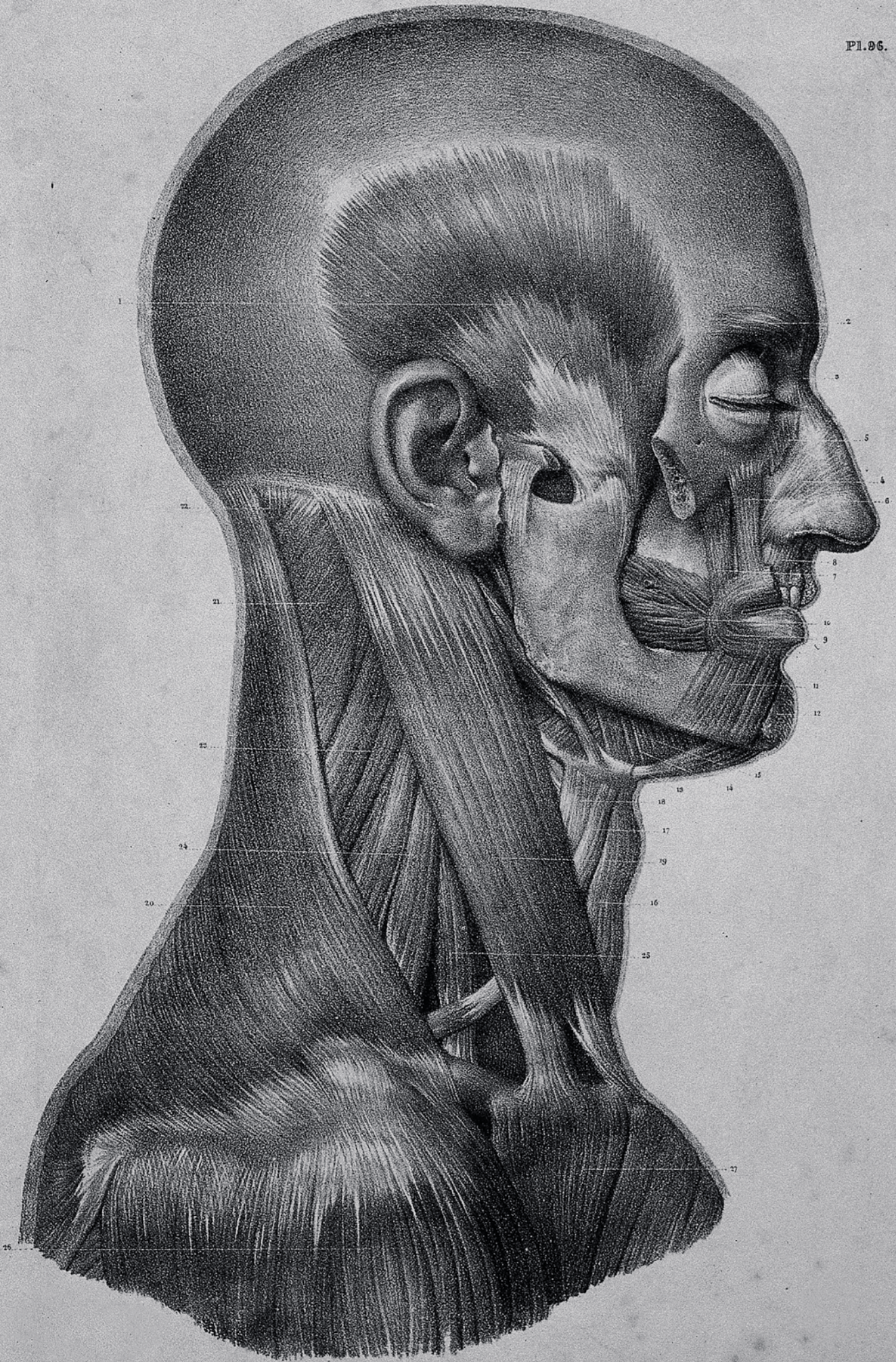












4.

POLARIS, EL NACIMIENTO DE LA CONSCIENCIA

4§1

**NO NOS PREGUNTAMOS
QUÉ PROPÓSITO ÚTIL
HAY EN EL CANTO DE LOS PÁJAROS,
CANTAR ES SU DESEO
DESDE QUE FUERON CREADOS
PARA CANTAR.**

**DEL MISMO MODO
NO DEBEMOS PREGUNTAMOS
POR QUÉ LA MENTE HUMANA
SE PREOCUPA POR PENETRAR
LOS SECRETOS DE LOS CIELOS...**

4§2

Johannes Kepler,
Mysterium
Cosmographicum

4

POLARIS,

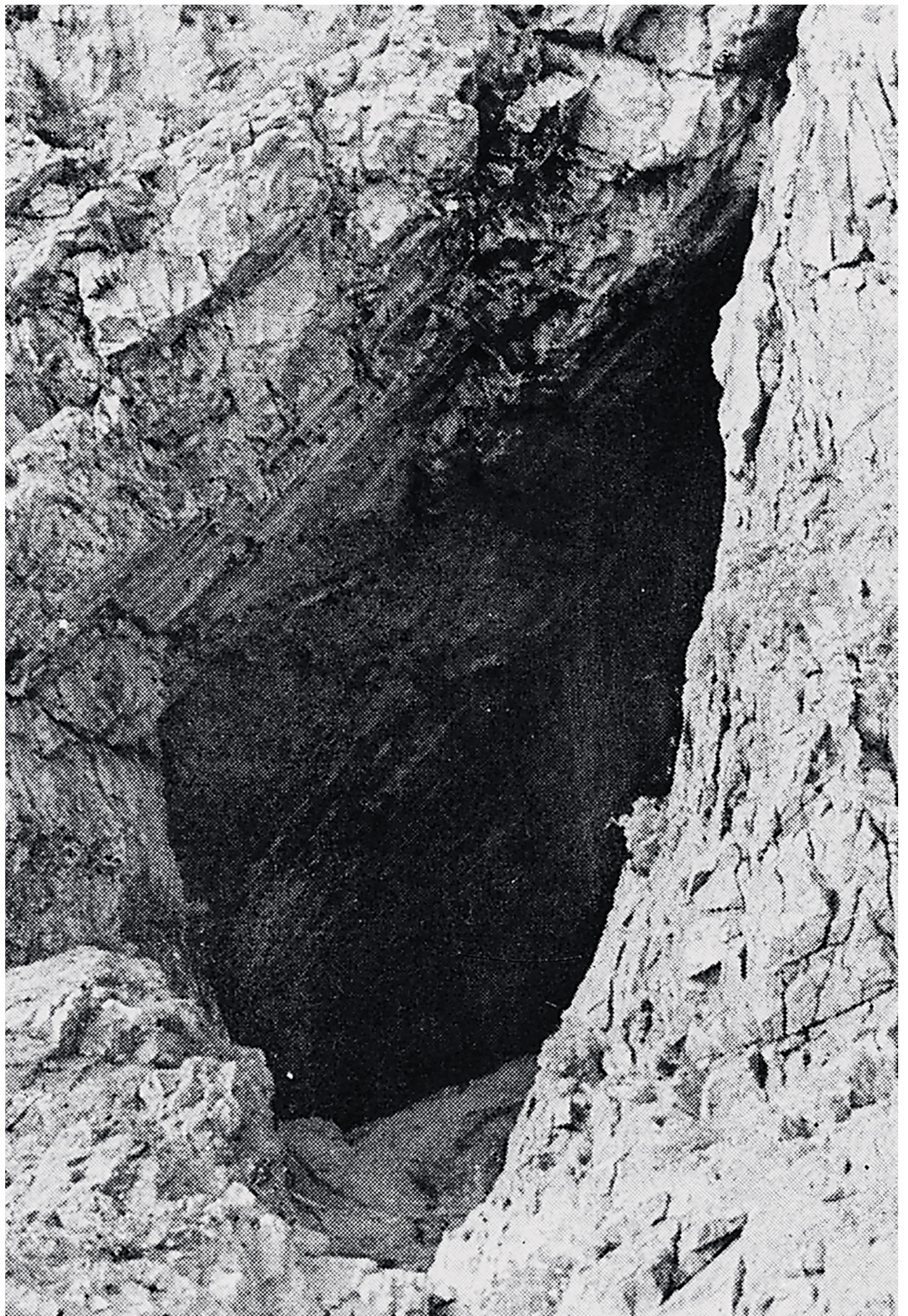
**THE BIRTH
OF CONSCIOUSNESS**

s1

WE DO NOT ASK
FOR WHAT USEFUL PURPOSE
THE BIRDS DO SING,
FOR SONG IS THEIR PLEASURE
SINCE THEY WERE CREATED
FOR SINGING.
SIMILARLY,
WE OUGHT NOT TO ASK
WHY THE HUMAN MIND
TROUBLES TO FATHOM
THE SECRETS OF THE HEAVENS...

s2

Johannes Kepler,
Mysterium
Cosmographicum

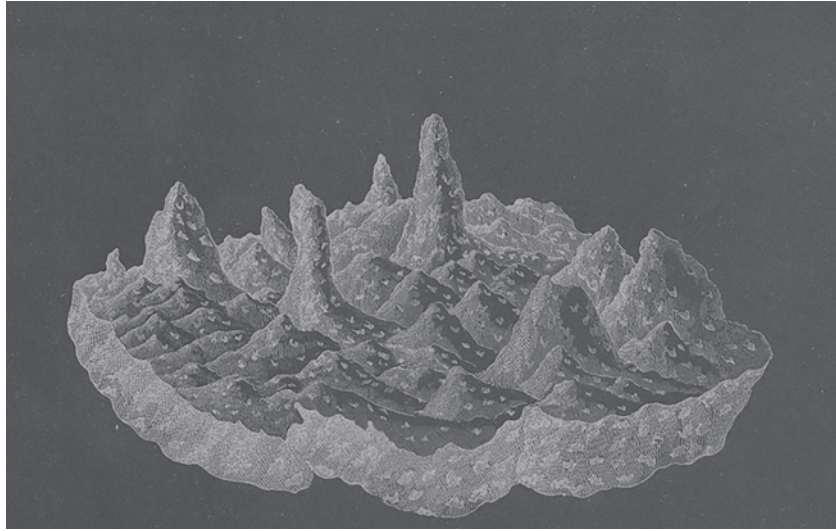


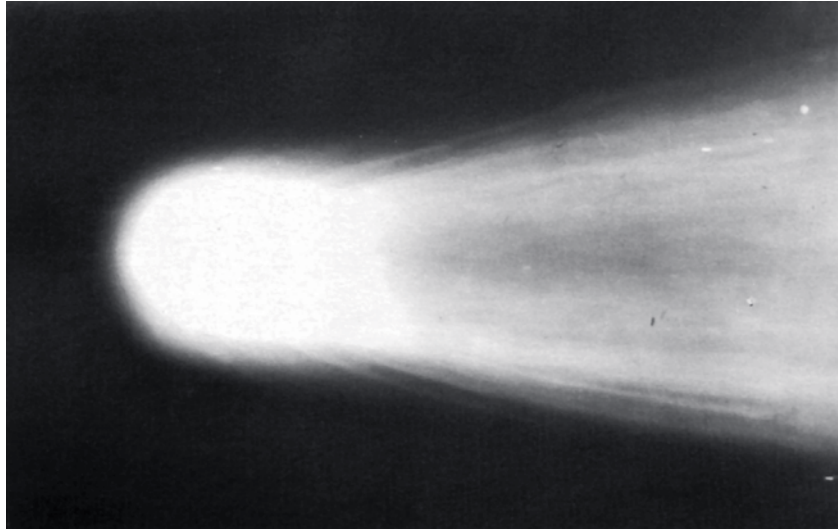




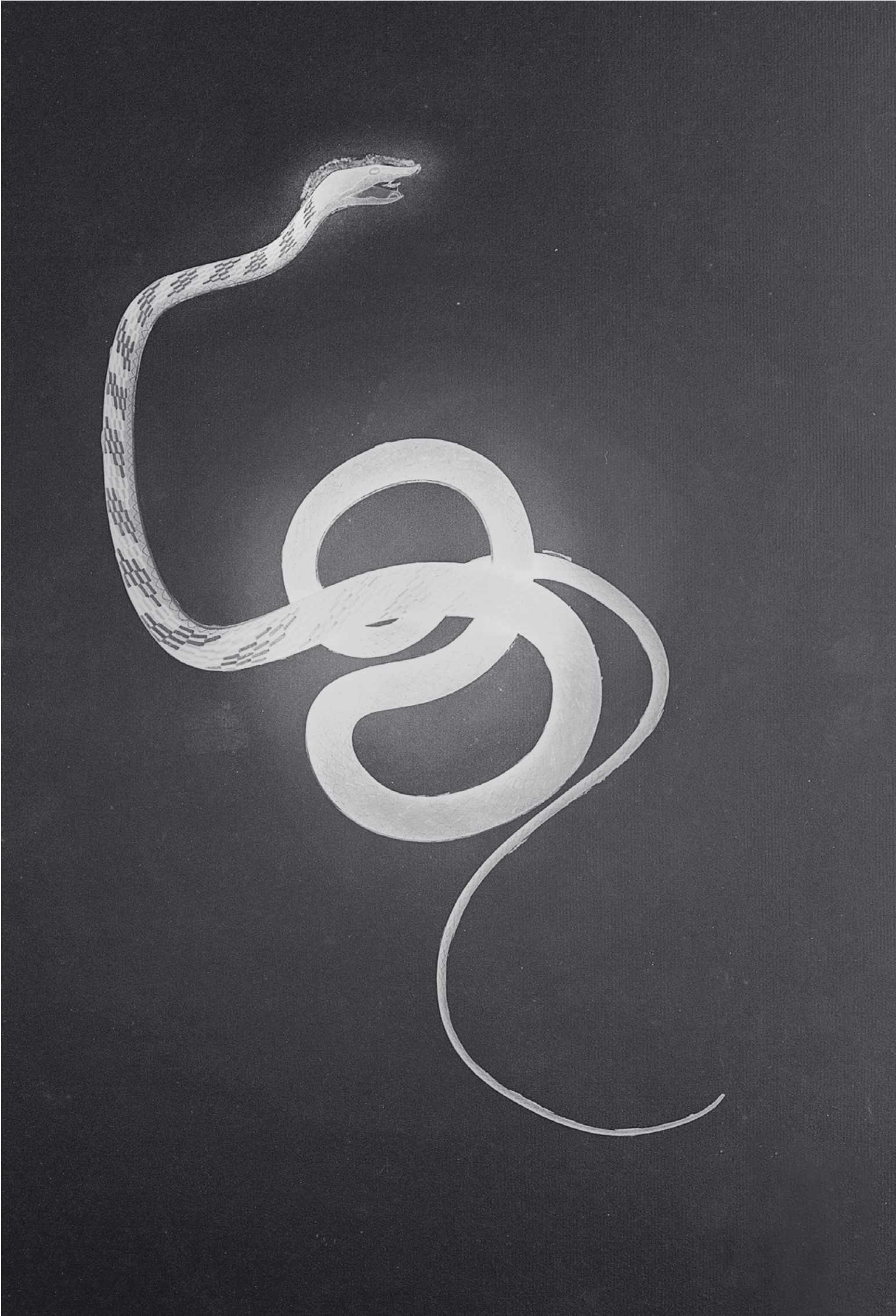






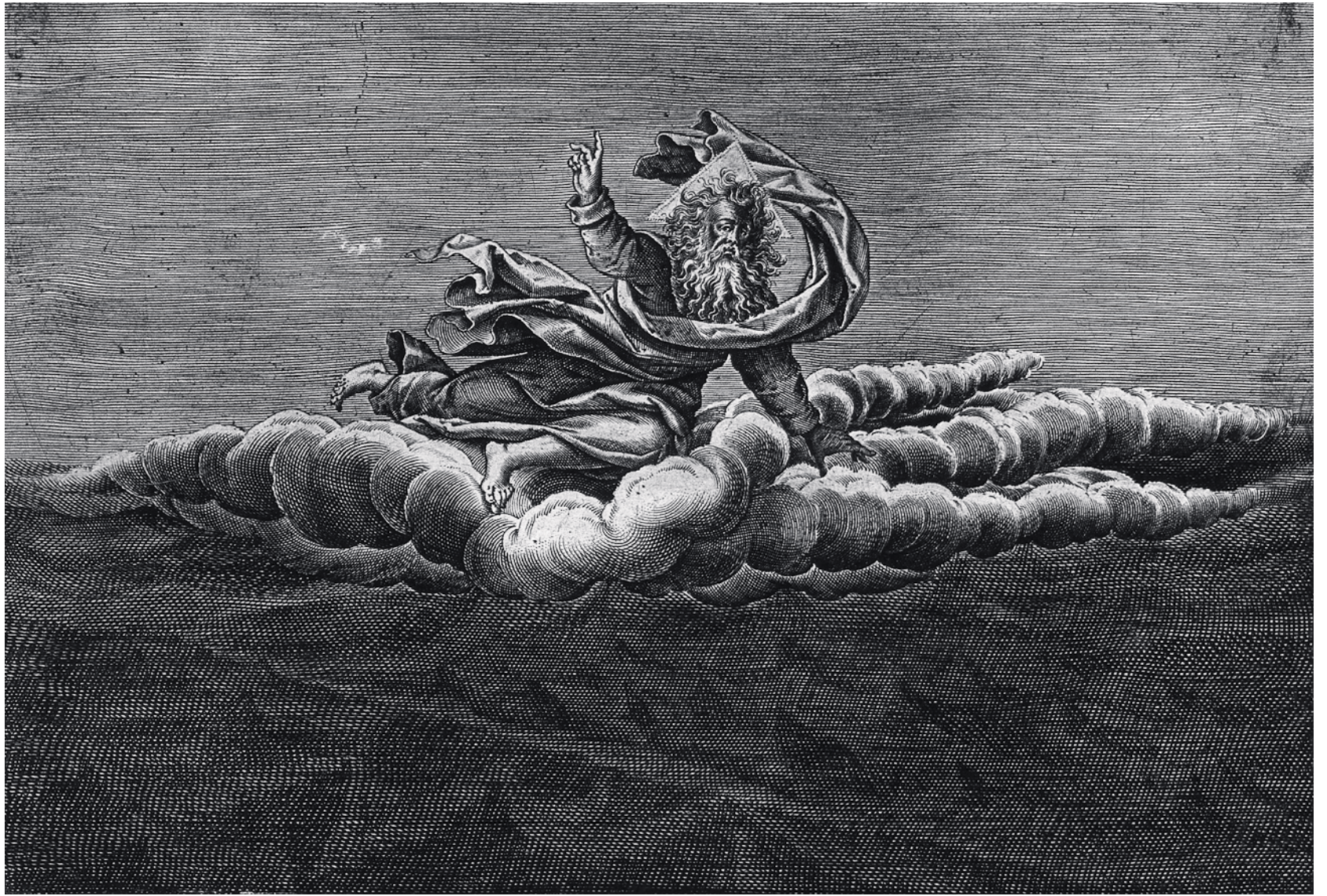




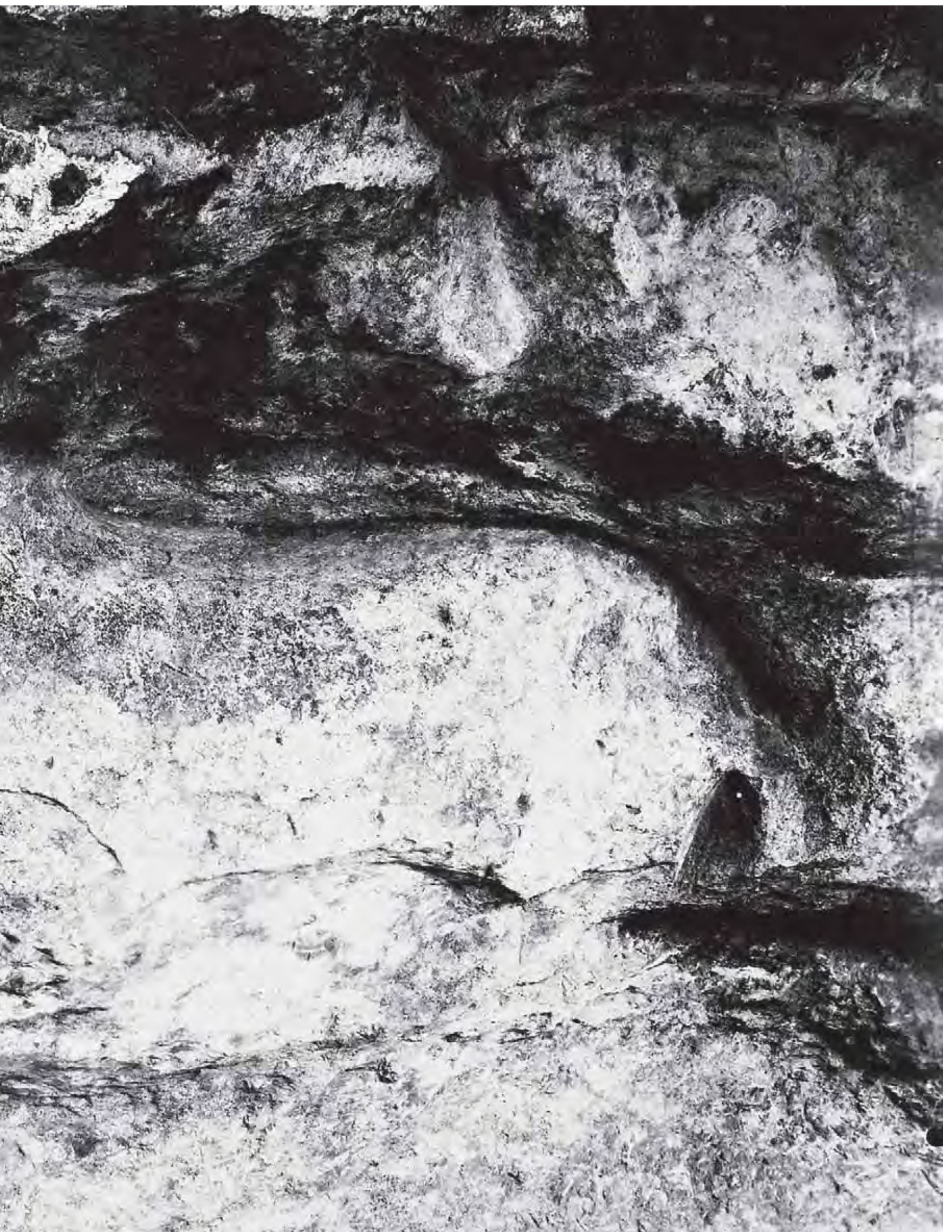












5.

ÍCARO,

UN NUEVO SER

581

**LLEGARON
A UN AGUJERO REDONDO
EN EL CIELO...
QUE RESPLANDECÍA
COMO EL FUEGO.
ESTO,
DIJO EL CUERVO,
ERA UNA ESTRELLA.**

582

Mito esquimal
de la creación

5 {

ICARUS,

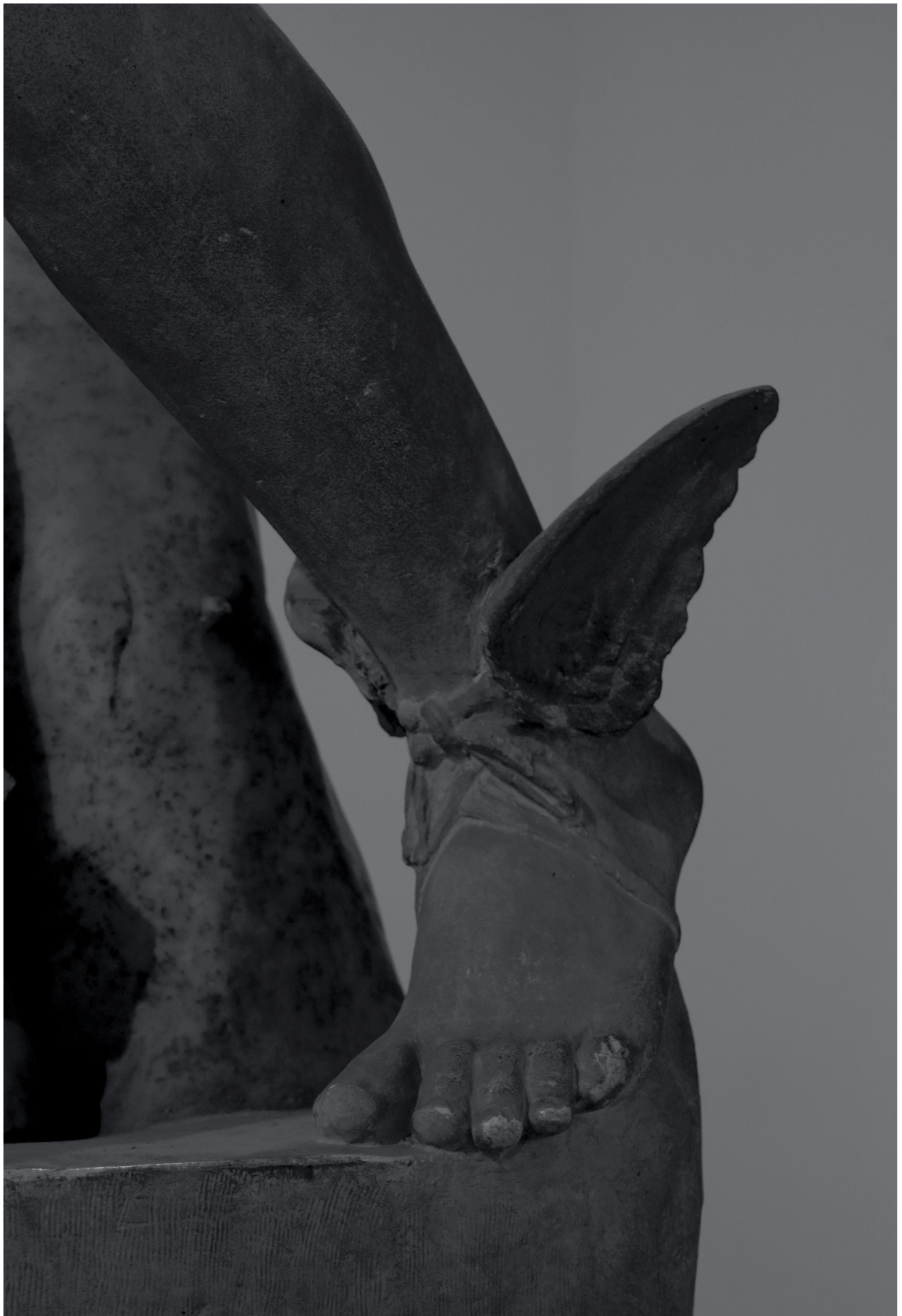
A NEW BEING

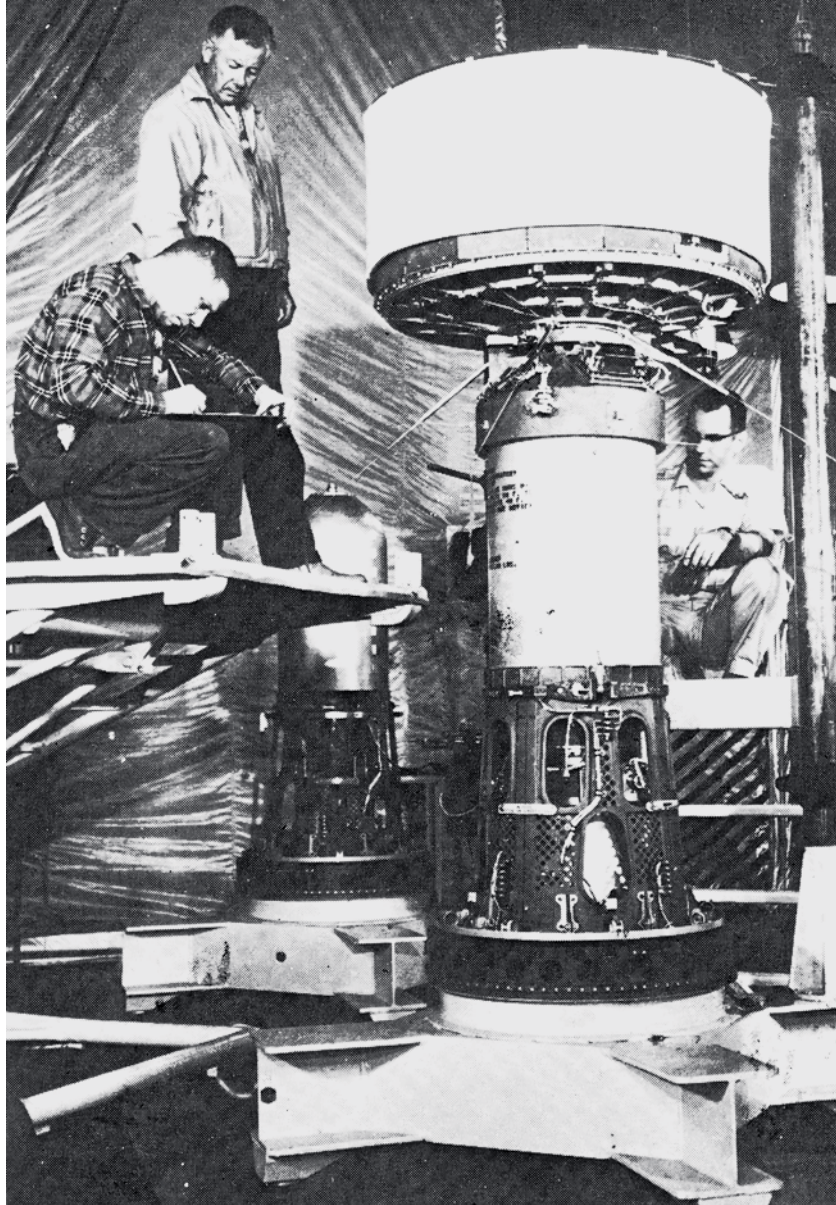
s1 {

THEY CAME
TO A ROUND HOLE
IN THE SKY...
GLOWING
LIKE FIRE.
THIS,
THE RAVEN SAID,
WAS A STAR.

s2 {

Eskimo
creation myth







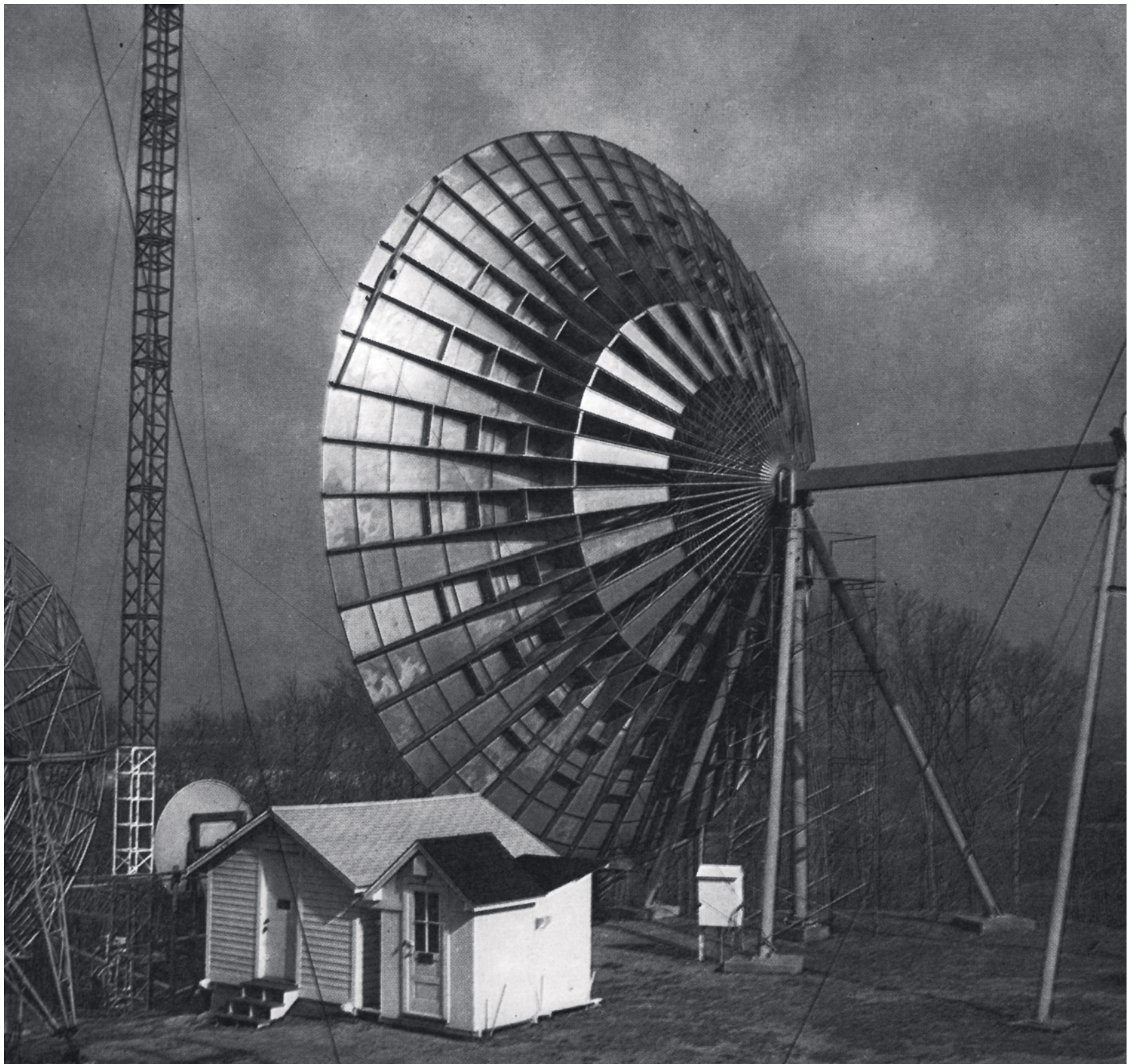








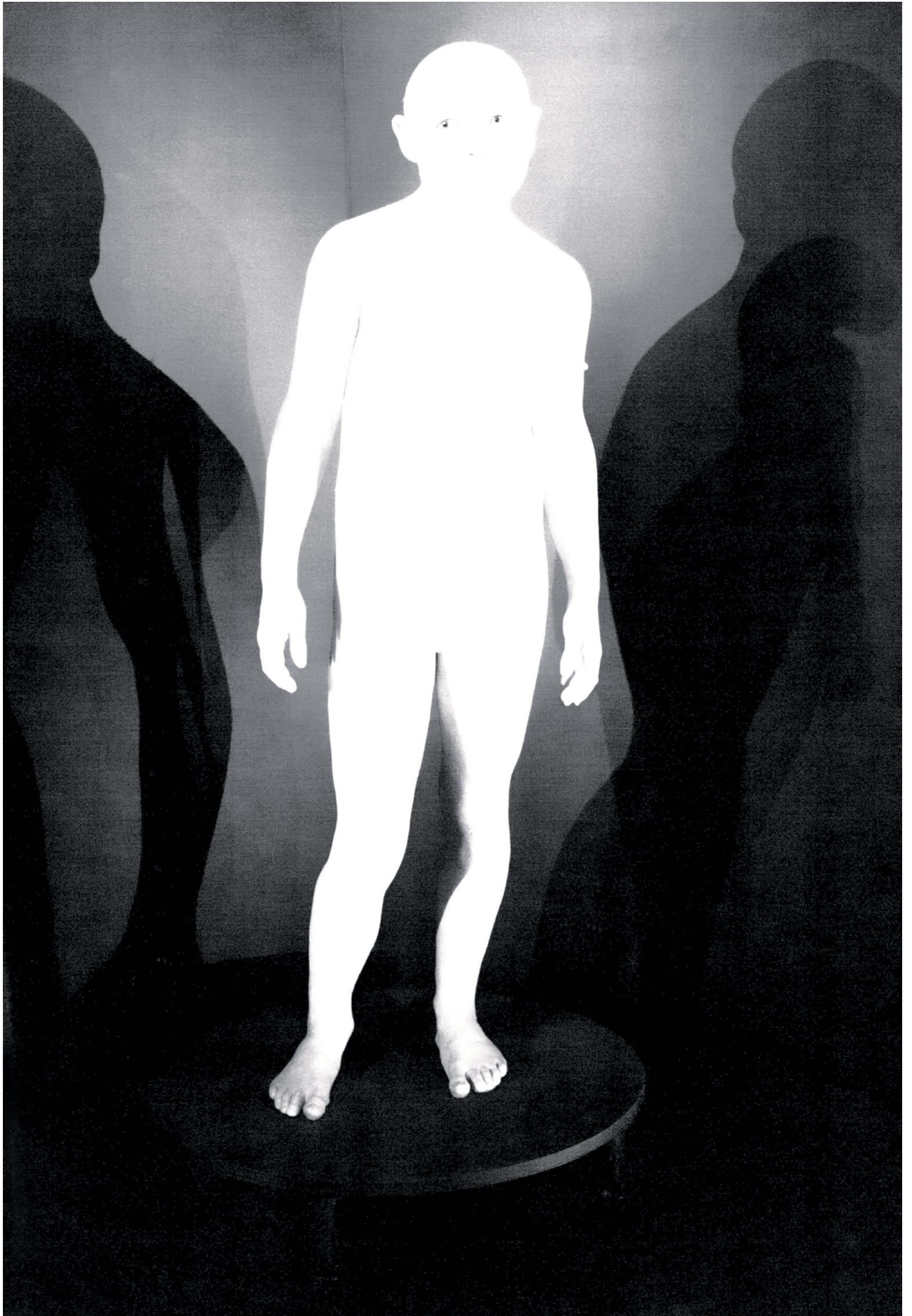












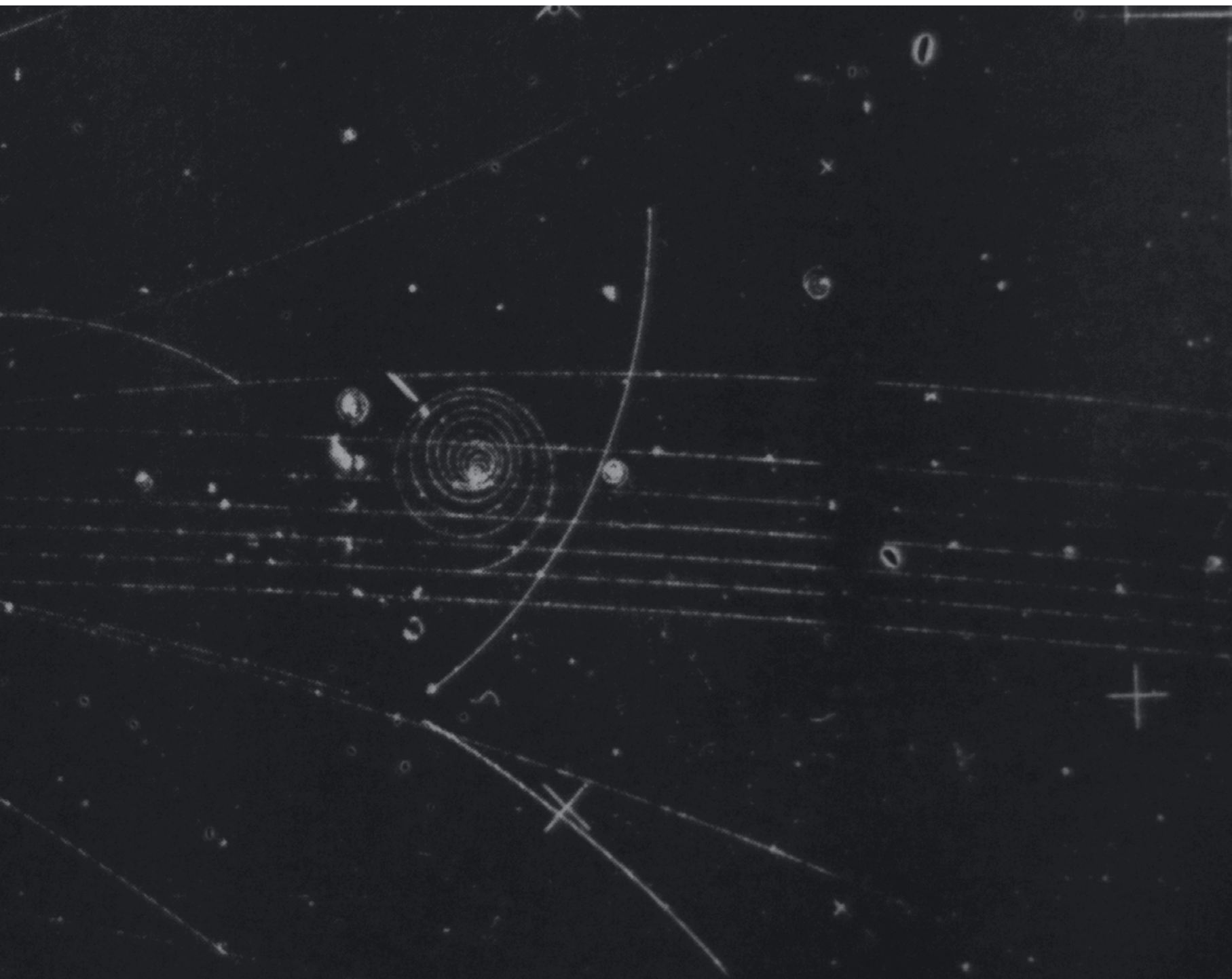


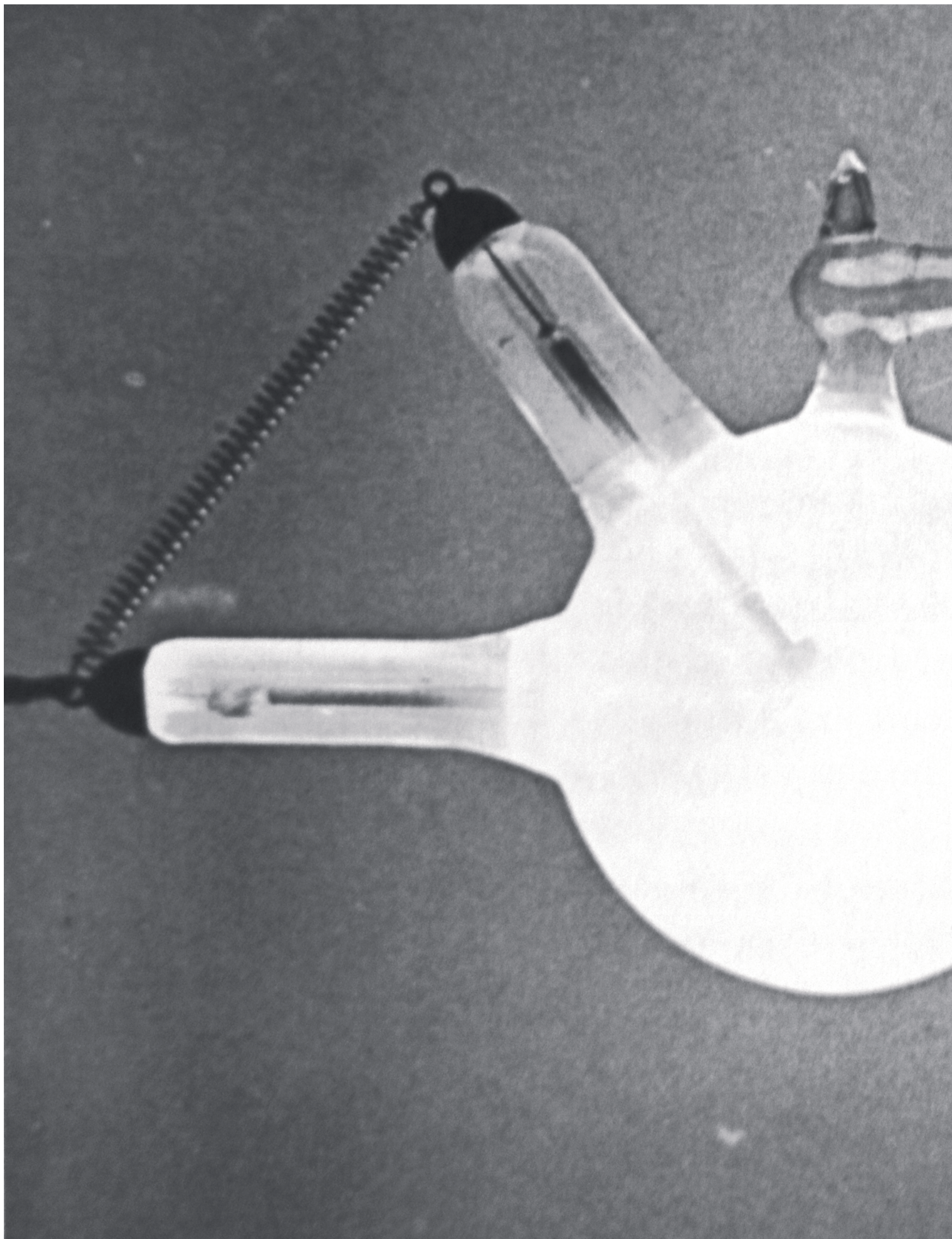


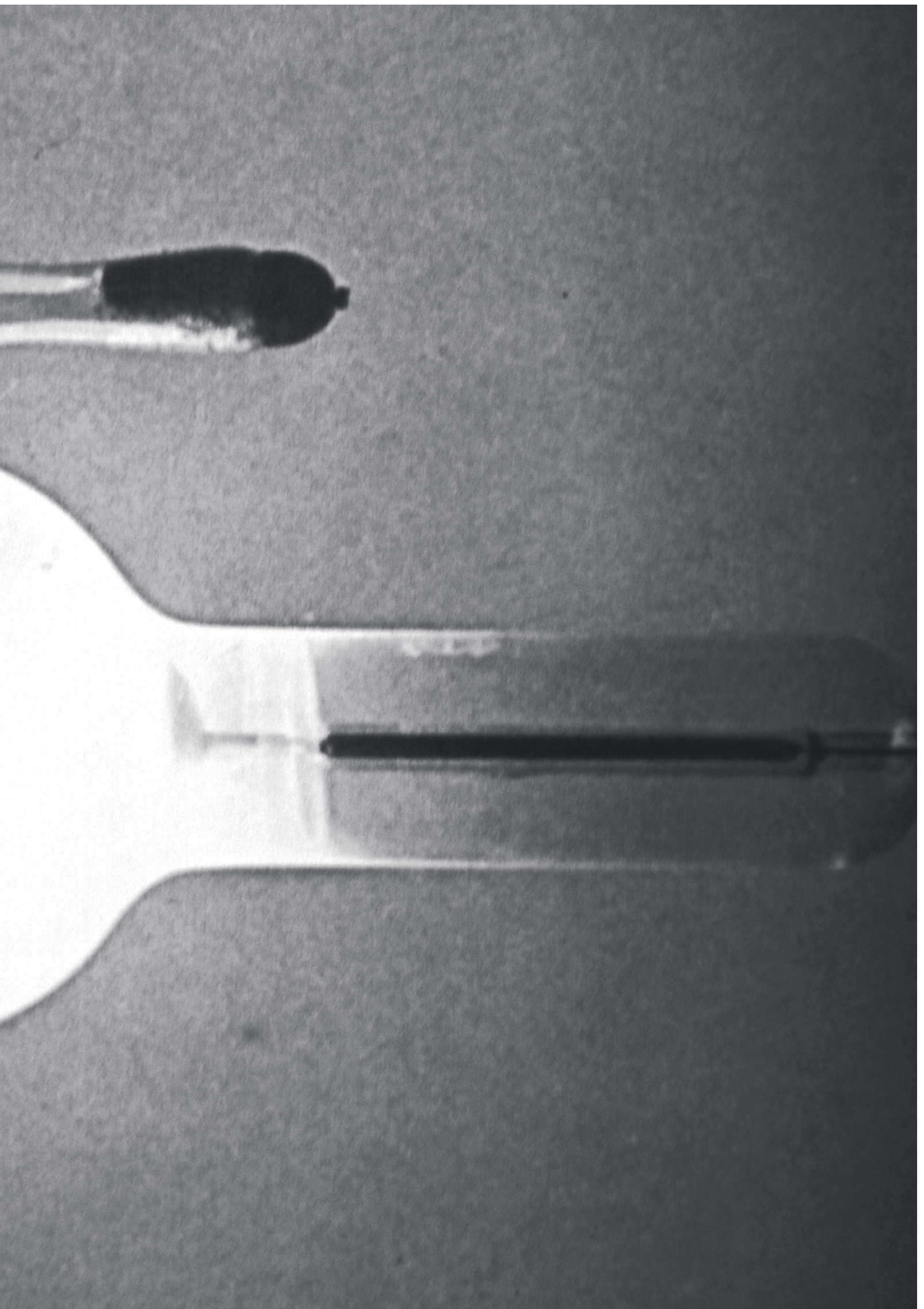










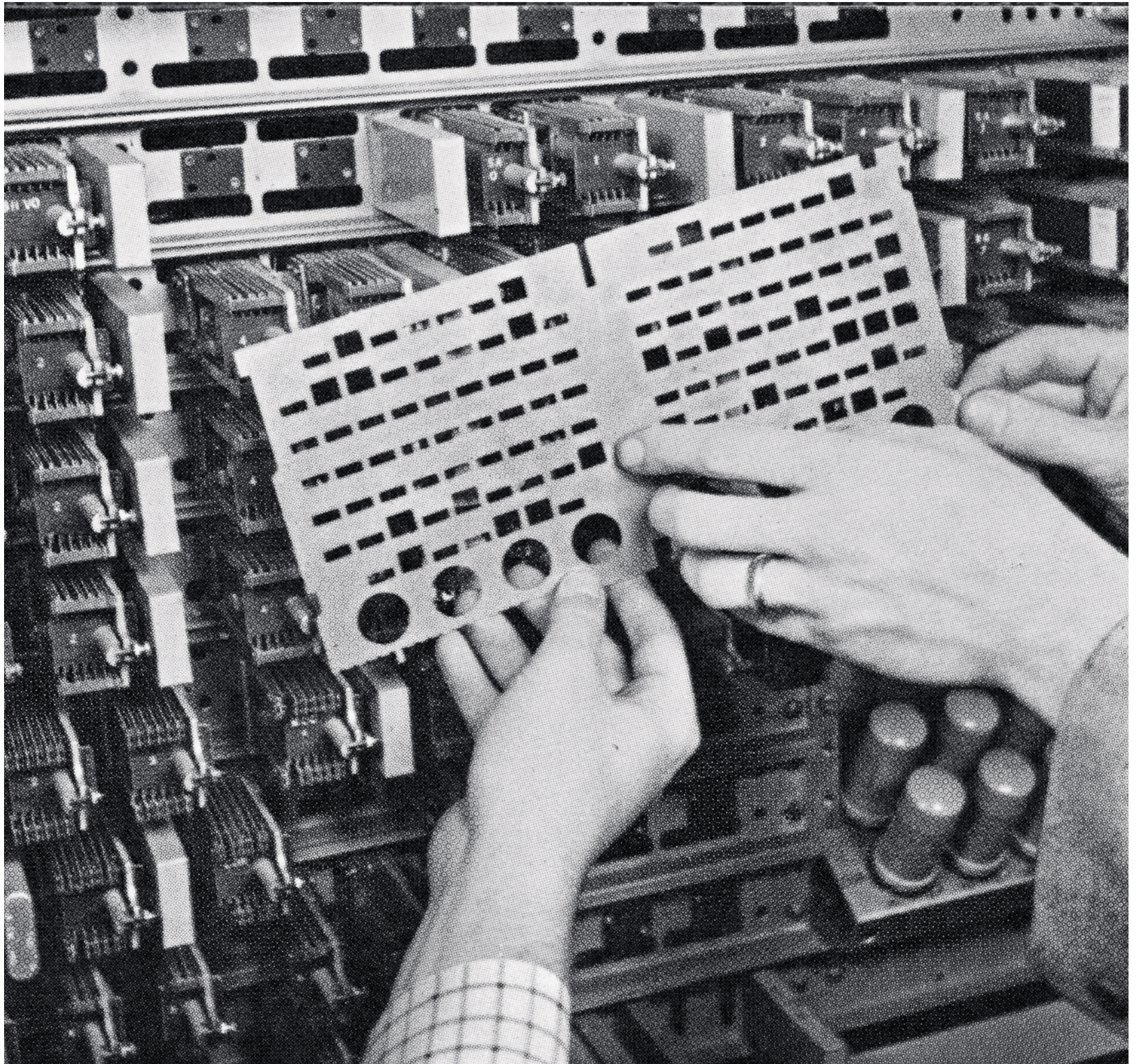














11 21 31 41 51 61 71

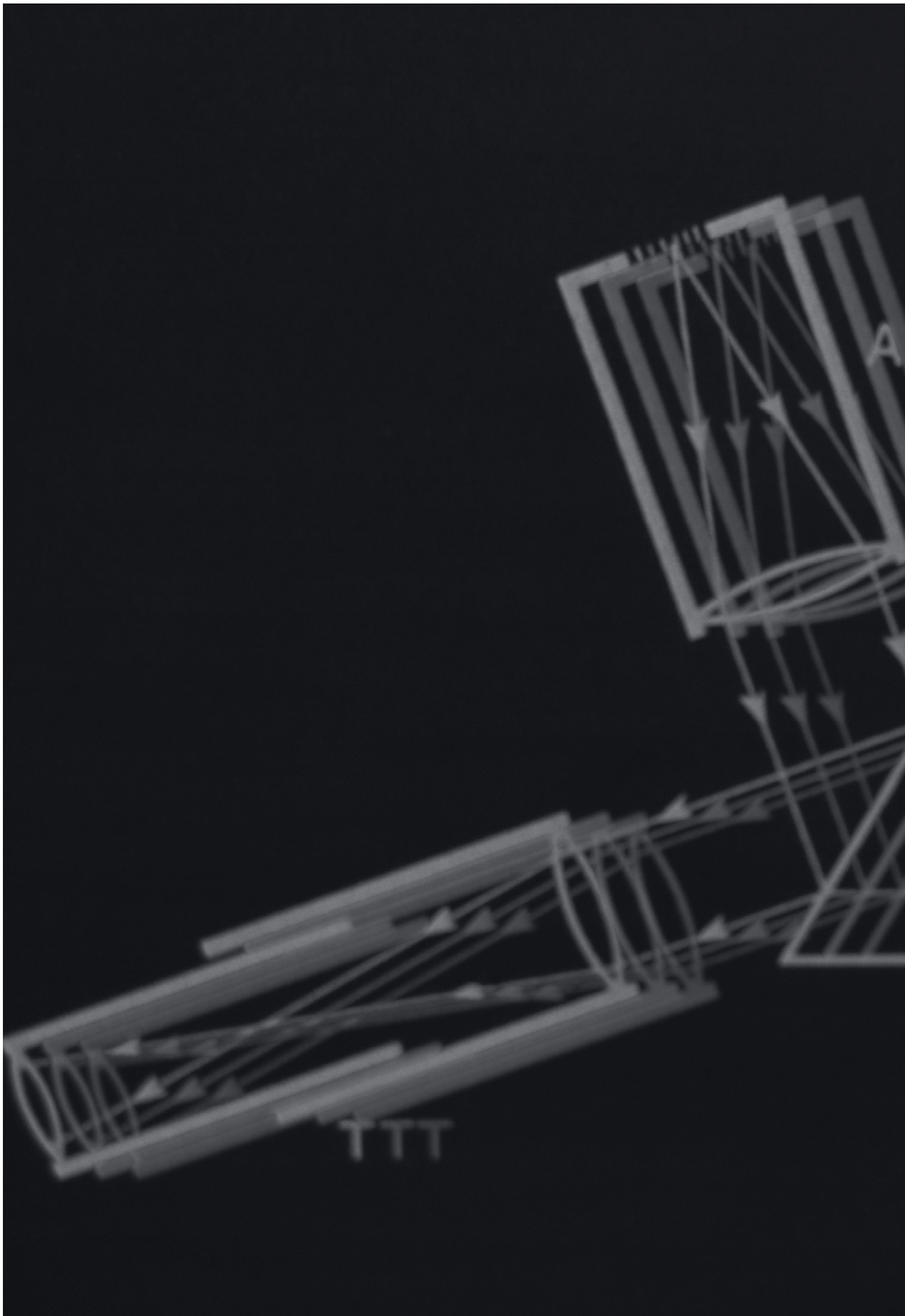
EW1, 2=VIEW2, 3=ENLARGE, 4=DUMMY, 5=SKIP, 6=FULL, 7=MATCH, 8=MENU, 9=P

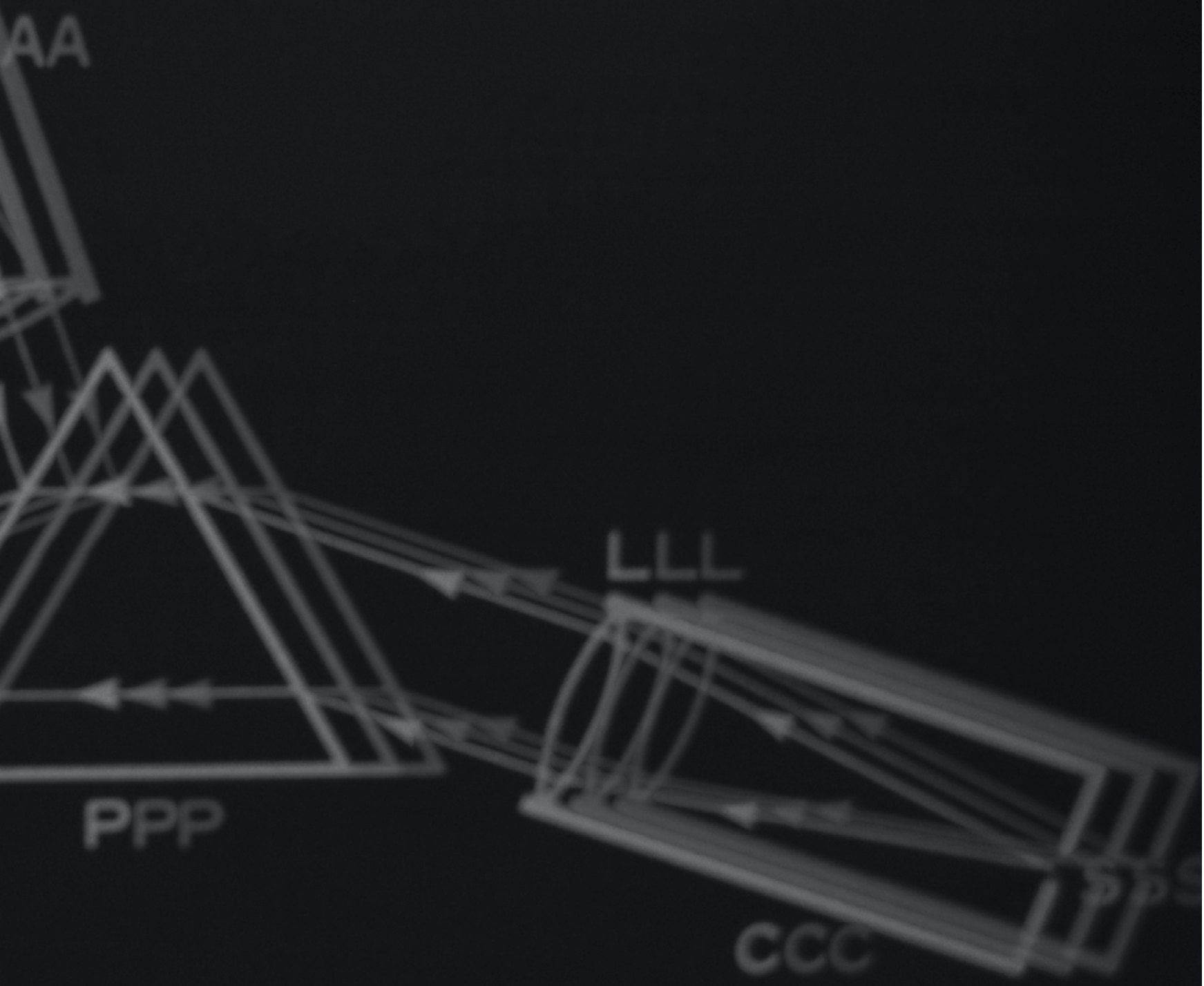










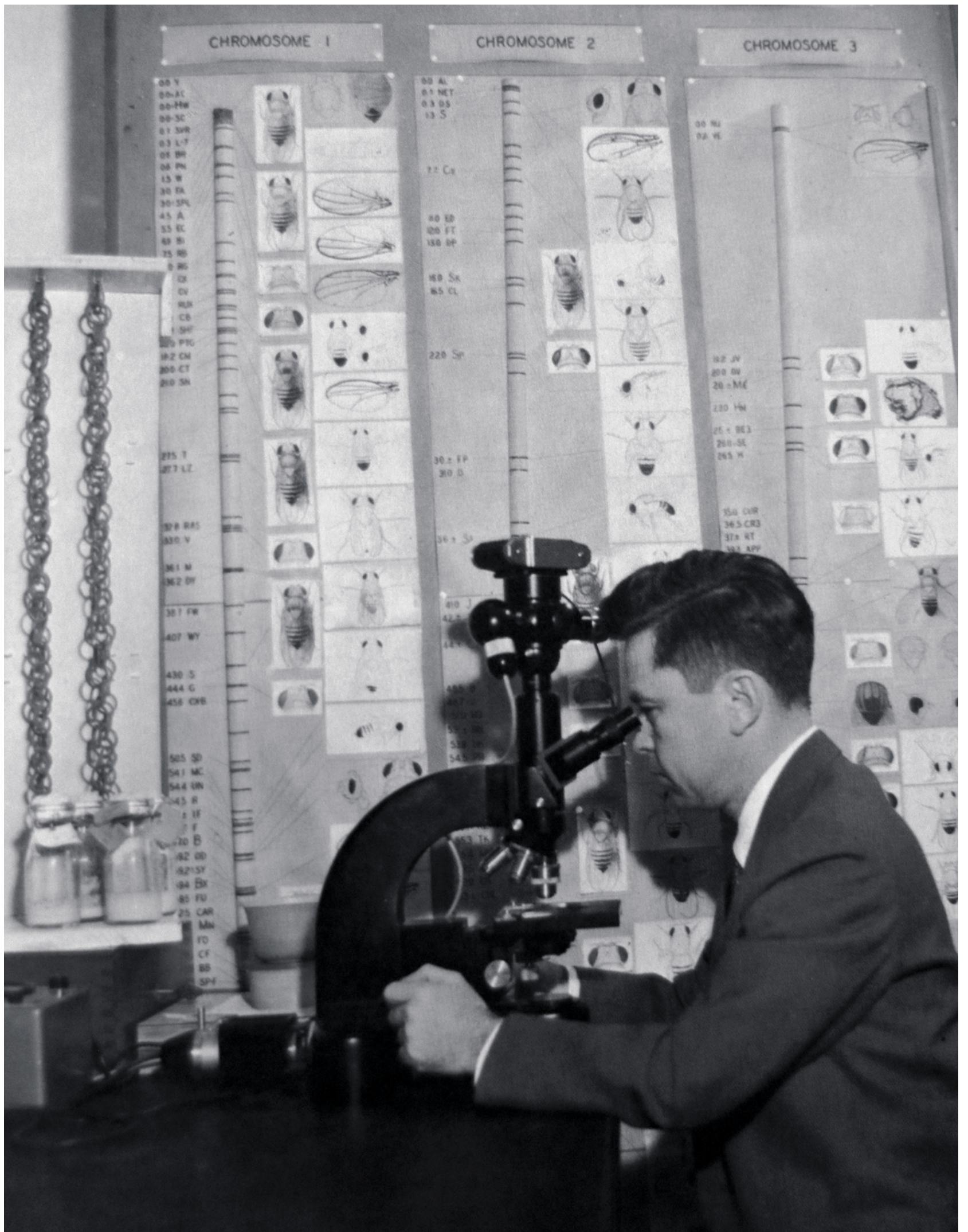












CHROMOSOME 1

CHROMOSOME 2

CHROMOSOME 3

00 Y
00-AC
00-FW
00-SC
01 SVR
03 L-T
05 BR
06 PN
15 W
30 FA
30-SP
45 A
55 EC
65 BI
75 RB
80
IX
OV
RUB
CB
I SH
10 PFC
102 CM
200 CT
210 SA

275 T
277 LZ

378 RAS
350 V

361 M
362 DY

387 FW

407 WY

430 S
444 G
456 CWB

505 SD
541 MC
544 UN
545 R
546 F
570 B
582 OB
582 SY
584 BT
585 FU
585 CAR
Mn
FO
CF
BB
SP-2

00 AL
01 NET
03 DS
13 S

72 Ca

80 ED
100 FT
150 DP

160 SK
165 CL

220 Sn

302 FP
310 D

362 Sp

410 J
425
444

480 P
481
500 W
505 W
520 W
540 W

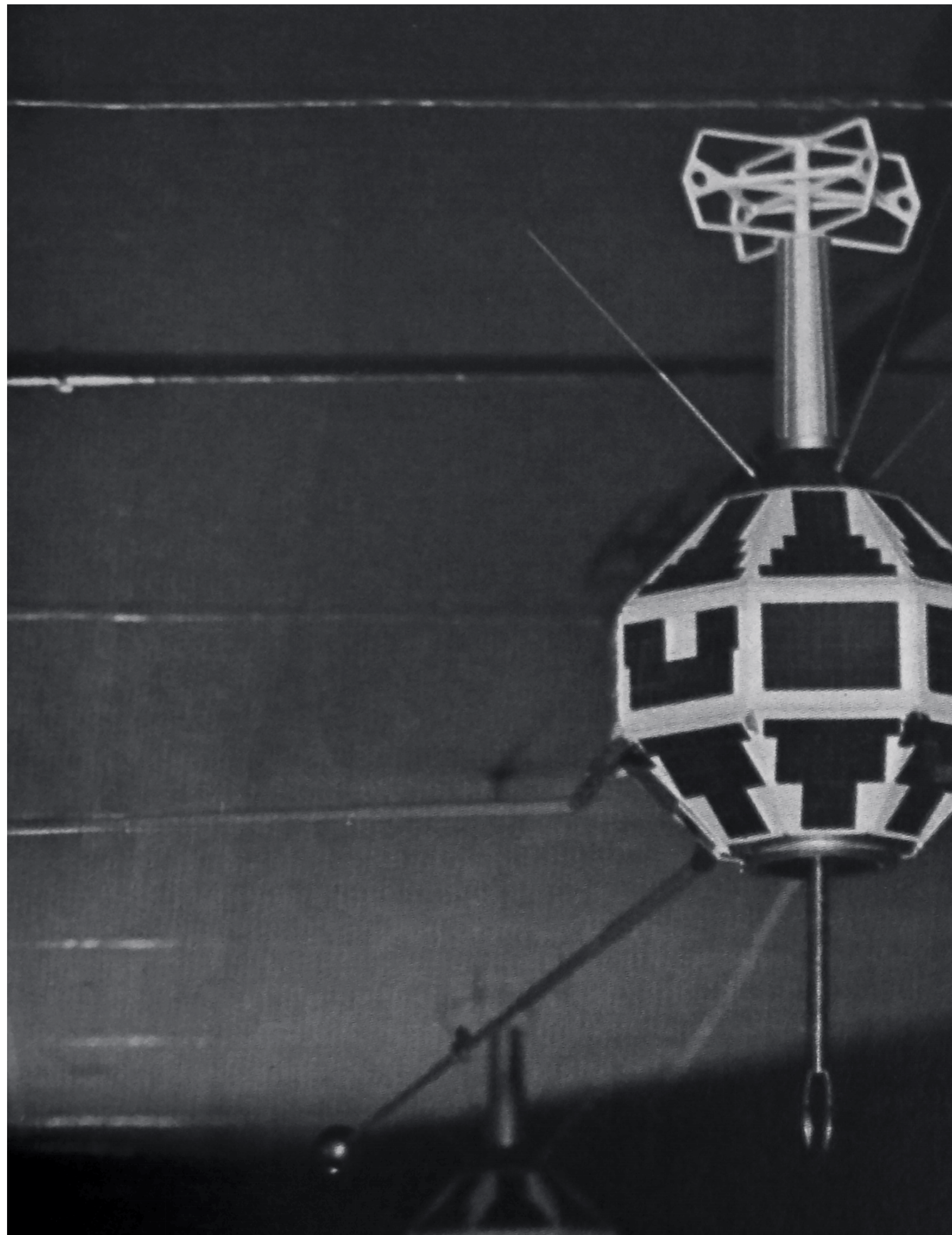
00 RU
02 VE

02 JV
200 DV
20 - ME
220 YN
25 - BE3
260-SE
265 H

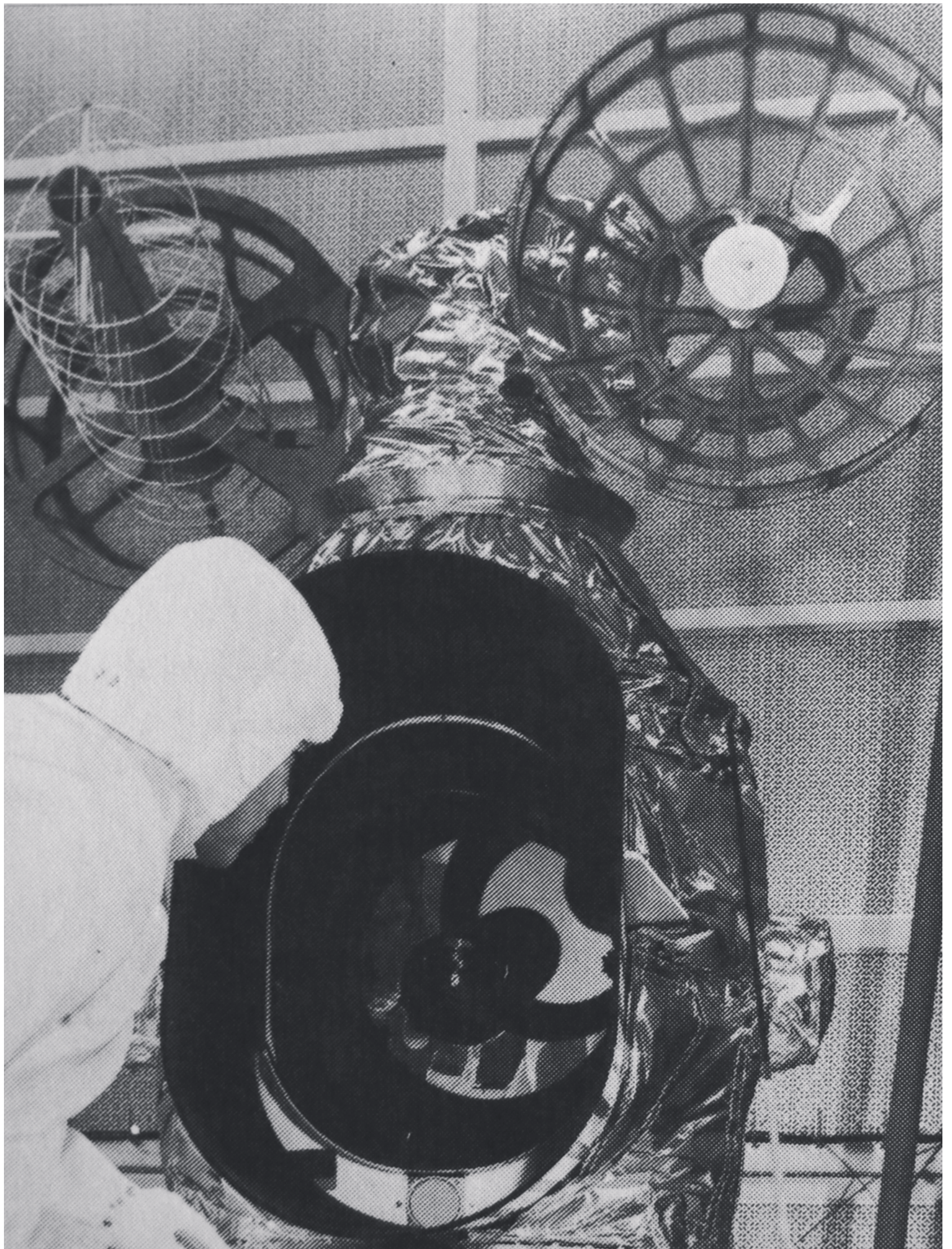
356 OVR
365 CR3
372 RT
383 APP





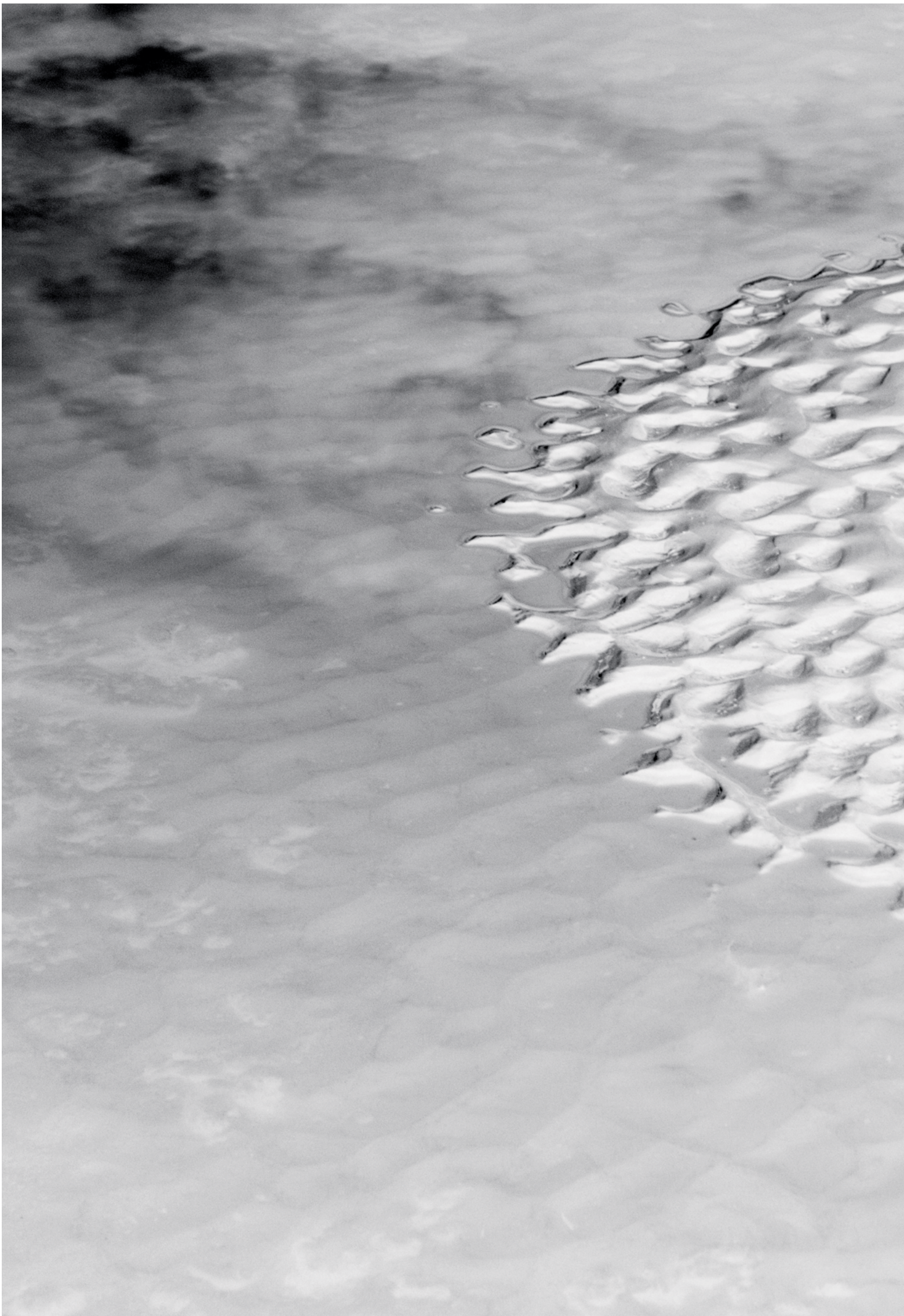






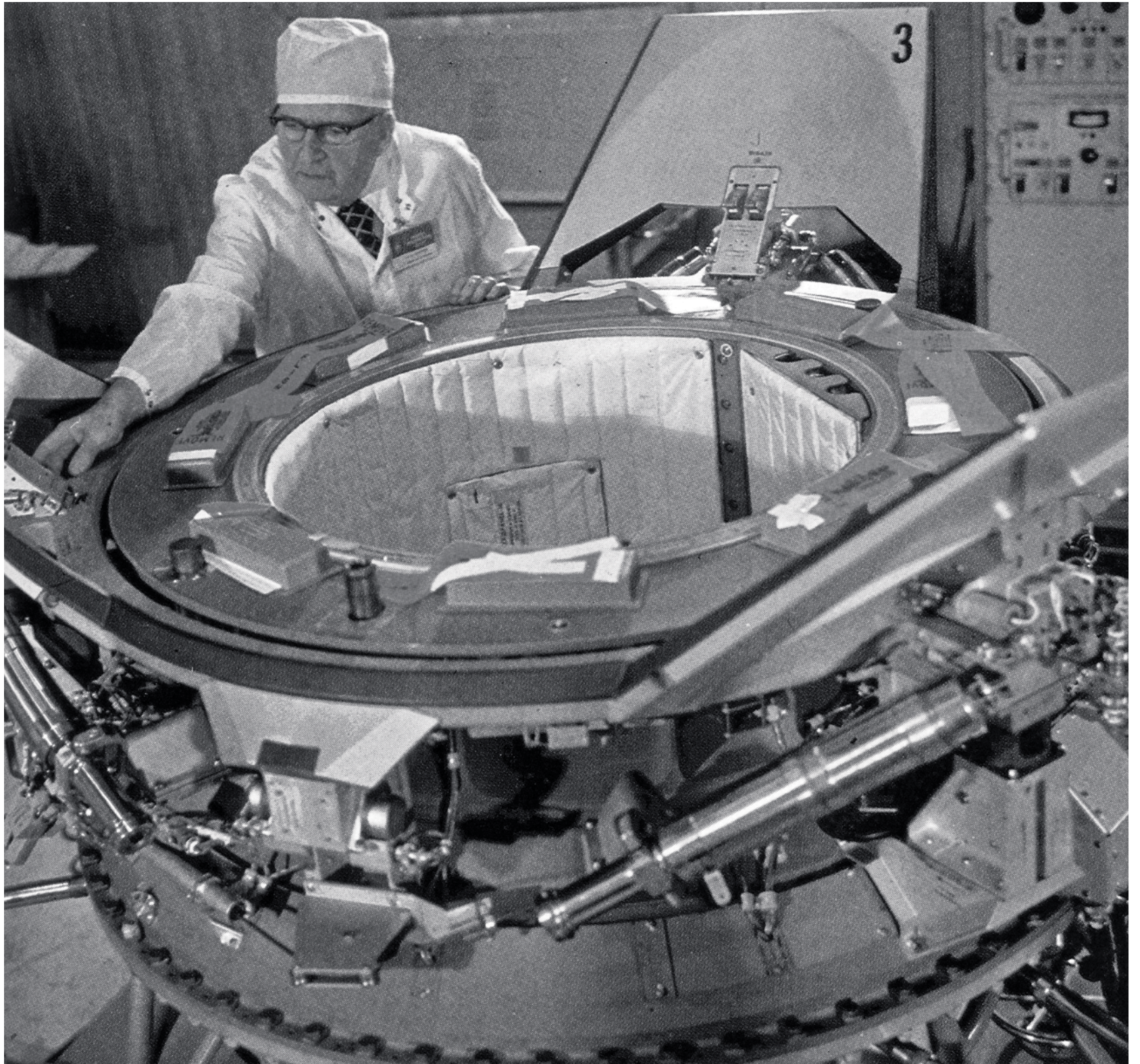






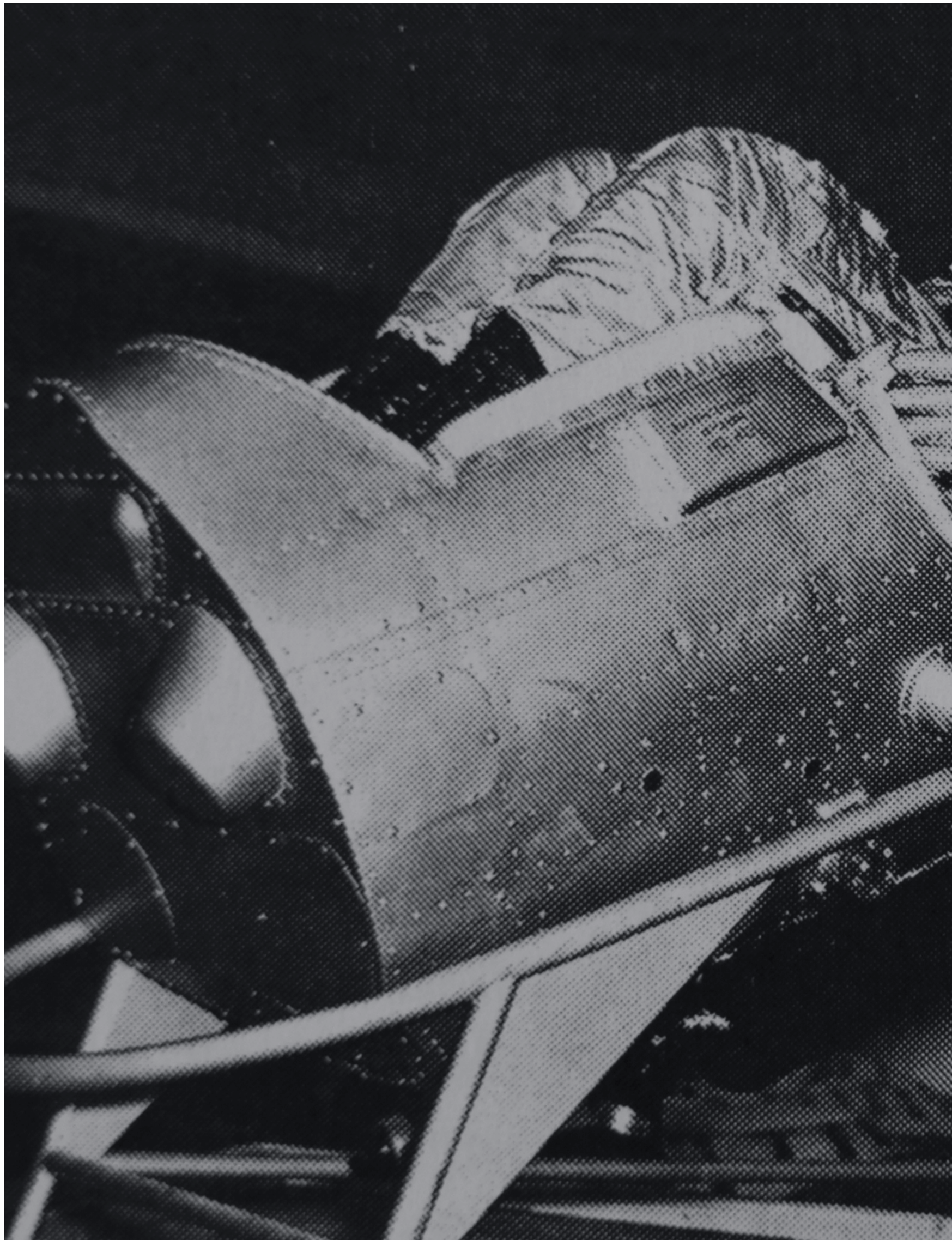


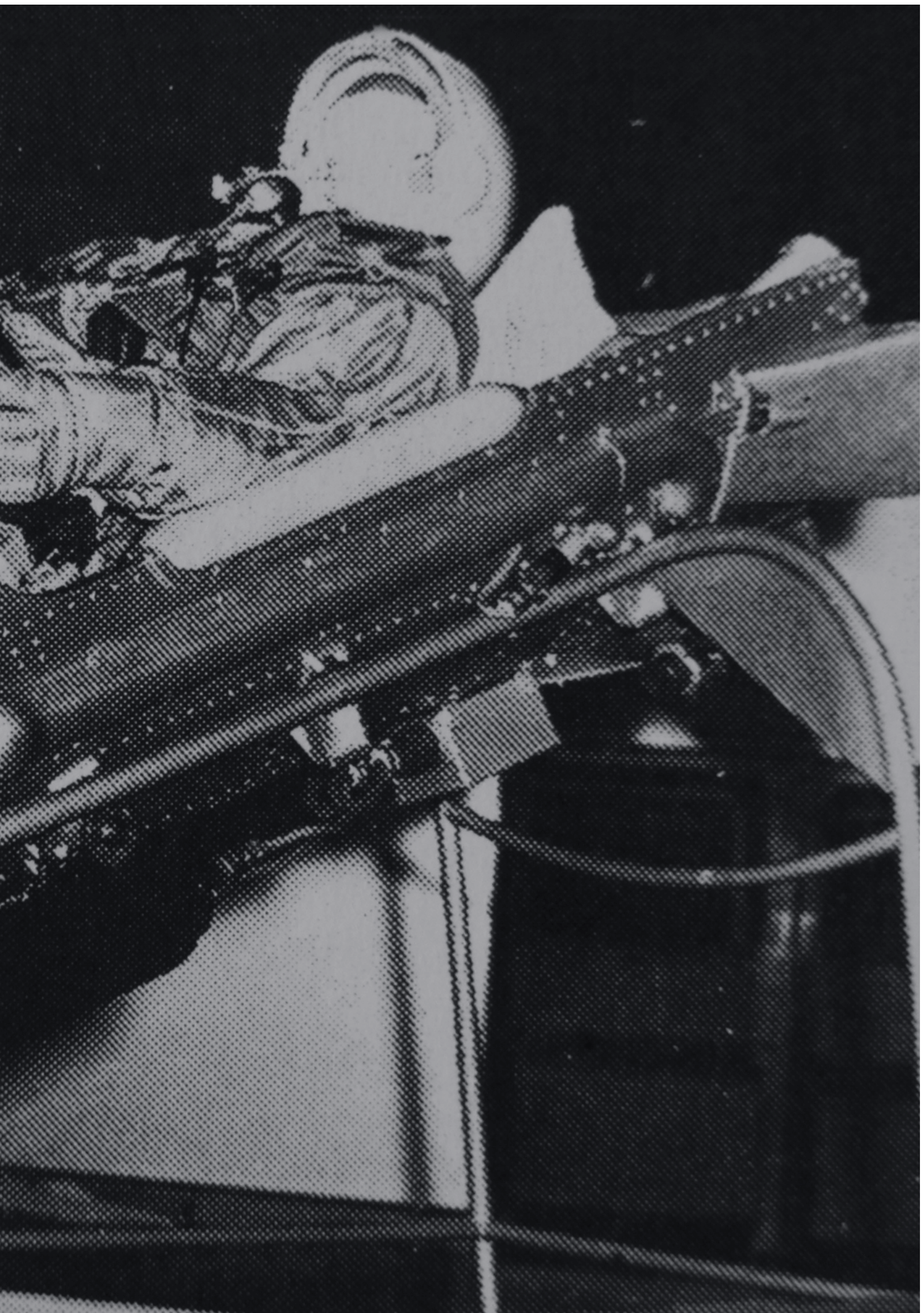






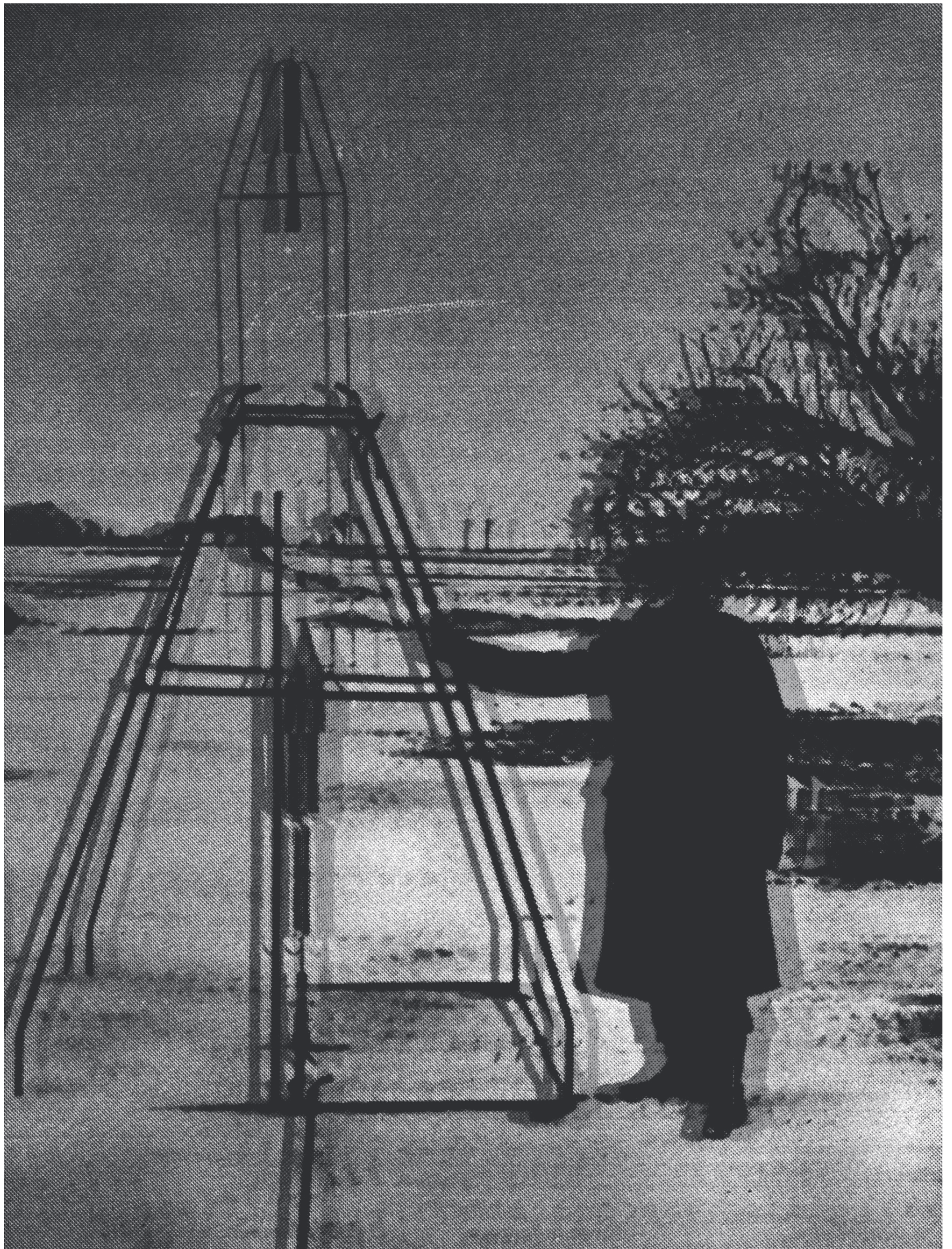












6.

EN UN PRINCIPIO II

/ CAOS

/ LA NADA

681

HAY UNA COSA
FORMADA CONFUSAMENTE,
NACIDA ANTES
QUE EL CIELO Y LA TIERRA.
SILENCIOSA Y VACÍA
ESTÁ SOLA Y NO CAMBIA,
GIRA Y NO SE CANSA.

ES CAPAZ DE SER
LA MADRE DEL MUNDO.

NO CONOZCO SU NOMBRE
Y POR LO TANTO
LE LLAMO 'EL CAMINO'.
LE DOY EL NOMBRE IMPROVISADO
DE 'LO GRANDE'.

SIENDO GRANDE
SE LE PUEDE DESCRIBIR
TAMBIÉN COMO RETROCEDIENDO,
SI RETROCEDE
SE LE PUEDE DESCRIBIR
COMO REMOTO
SI ES REMOTO
SE LE PUEDE DESCRIBIR
RETORNANDO.

682

Lao Tse,
Tao Te-ching;
China,
hacia el 600 a. de. C.

6

IN A BEGINNING II

CHAOS

NOTHING

§1

THERE IS A THING
CONFUSEDLY FORMED,
BORN BEFORE
HEAVEN AND EARTH.
SILENT AND VOID
IT STANDS ALONE AND DOES NOT CHANGE,
GOES ROUND AND DOES NOT WEARY.

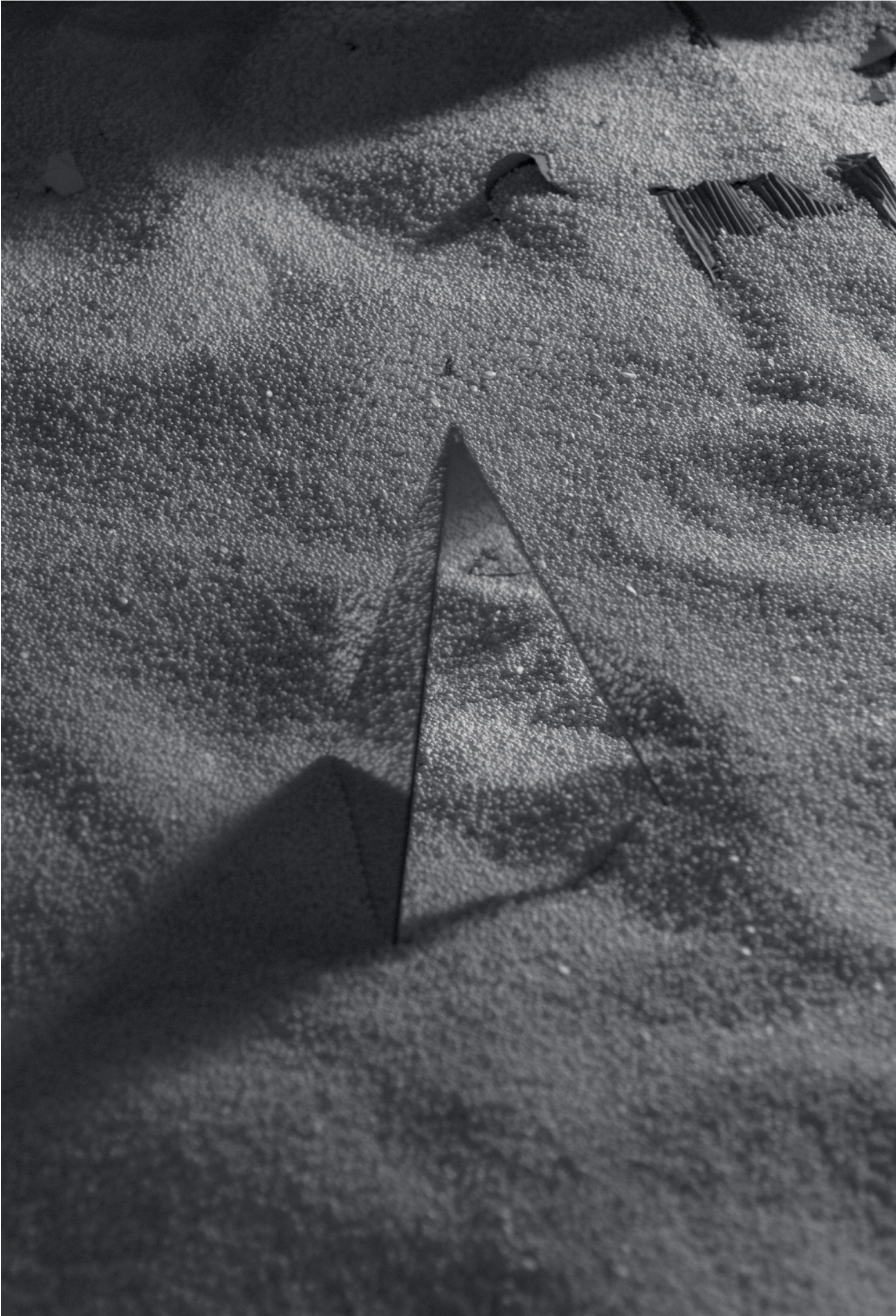
IT IS CAPABLE OF BEING
THE MOTHER OF THE WORLD.

I KNOW NOT ITS NAME
SO I STYLE IT 'THE WAY'.
I GIVE IT THE MAKESHIFT NAME
OF 'THE GREAT'

BEING GREAT,
IT IS FURTHER DESCRIBED
AS RECEDING,
RECEDING,
IT IS DESCRIBED
AS FAR AWAY,
BEING FAR AWAY,
IT IS DESCRIBED
AS TURNING BACK.

§2

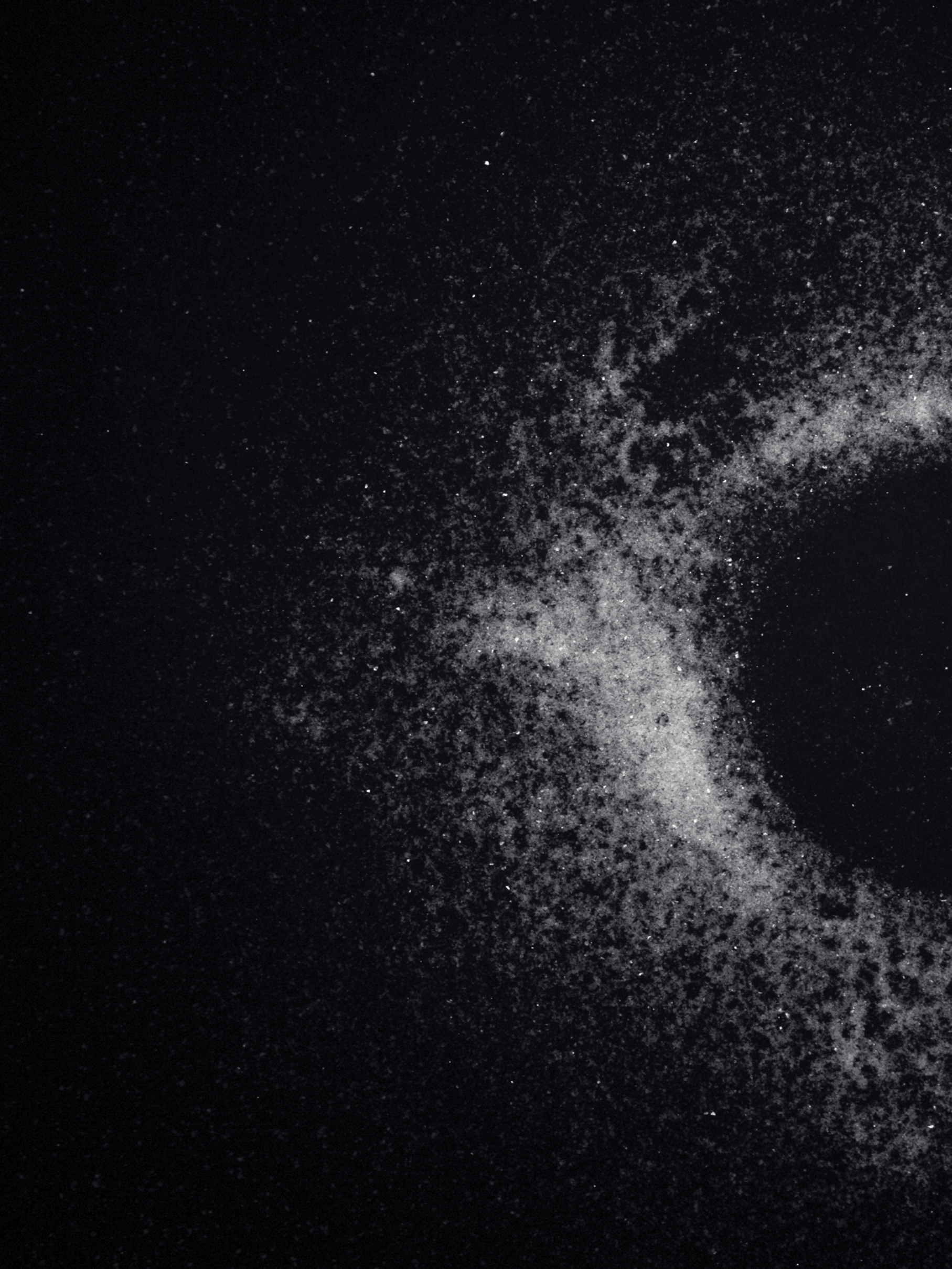
Lao-Tse,
Tao Te Ching
China,
about 600 B.C.







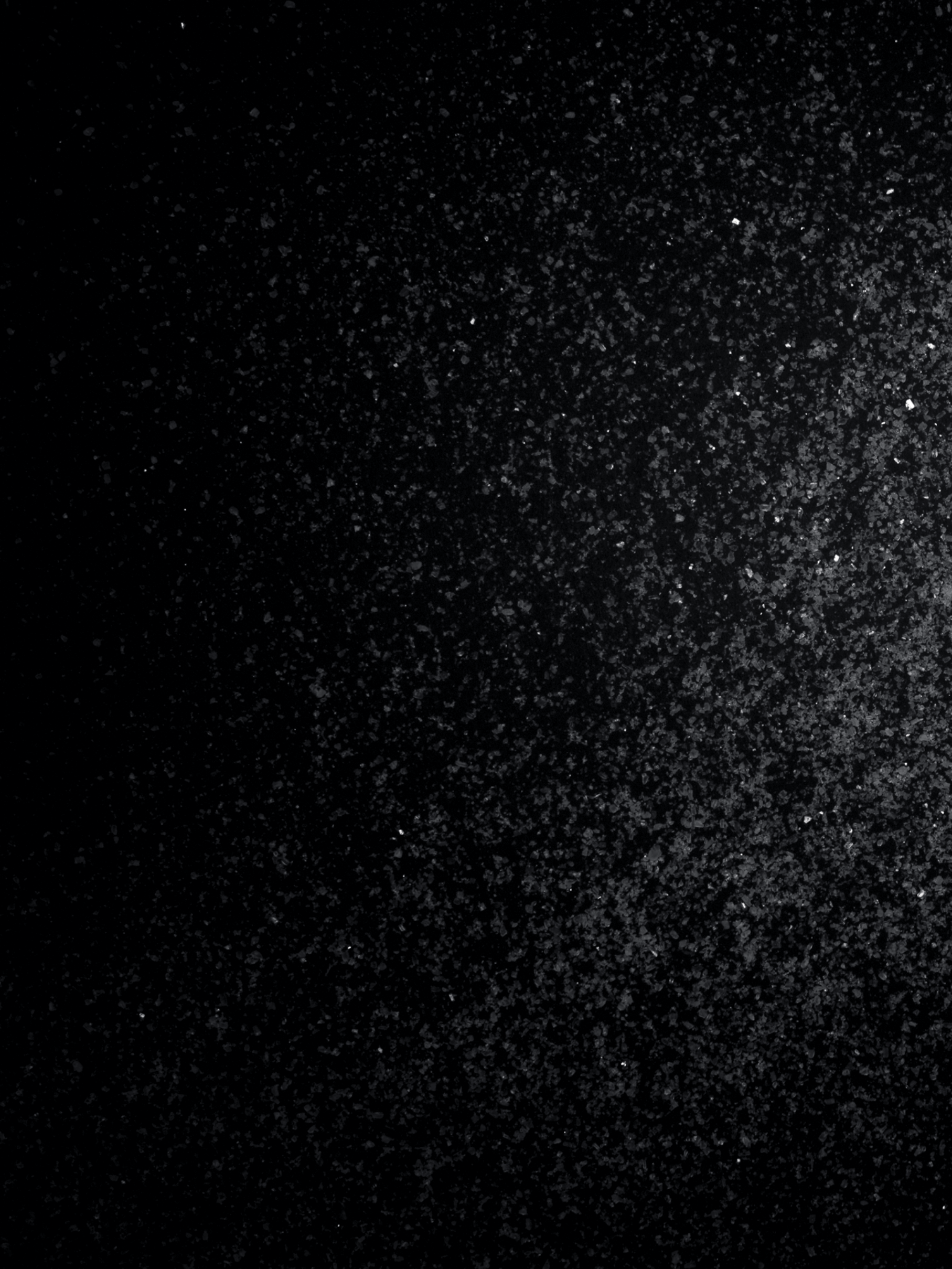


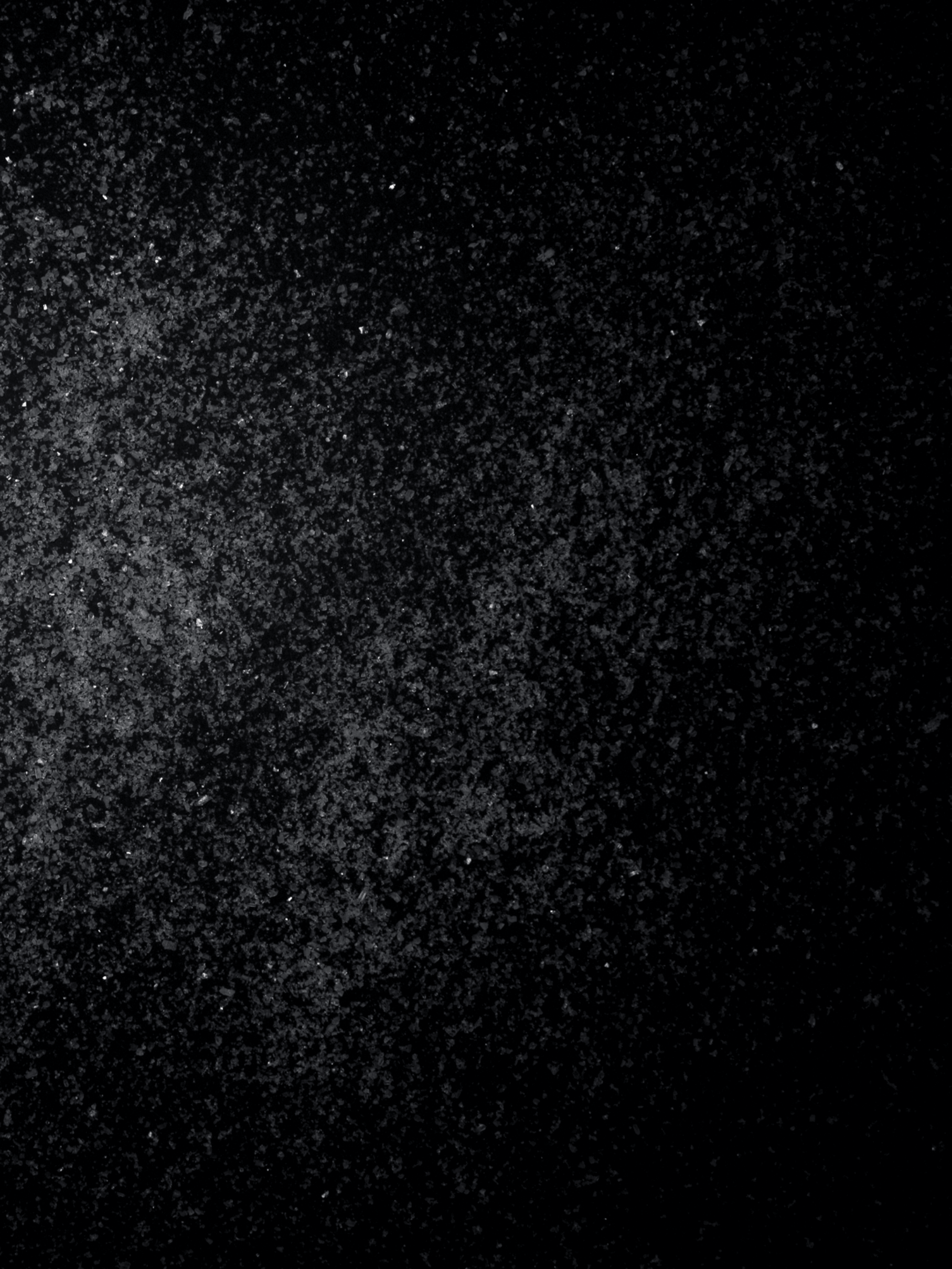






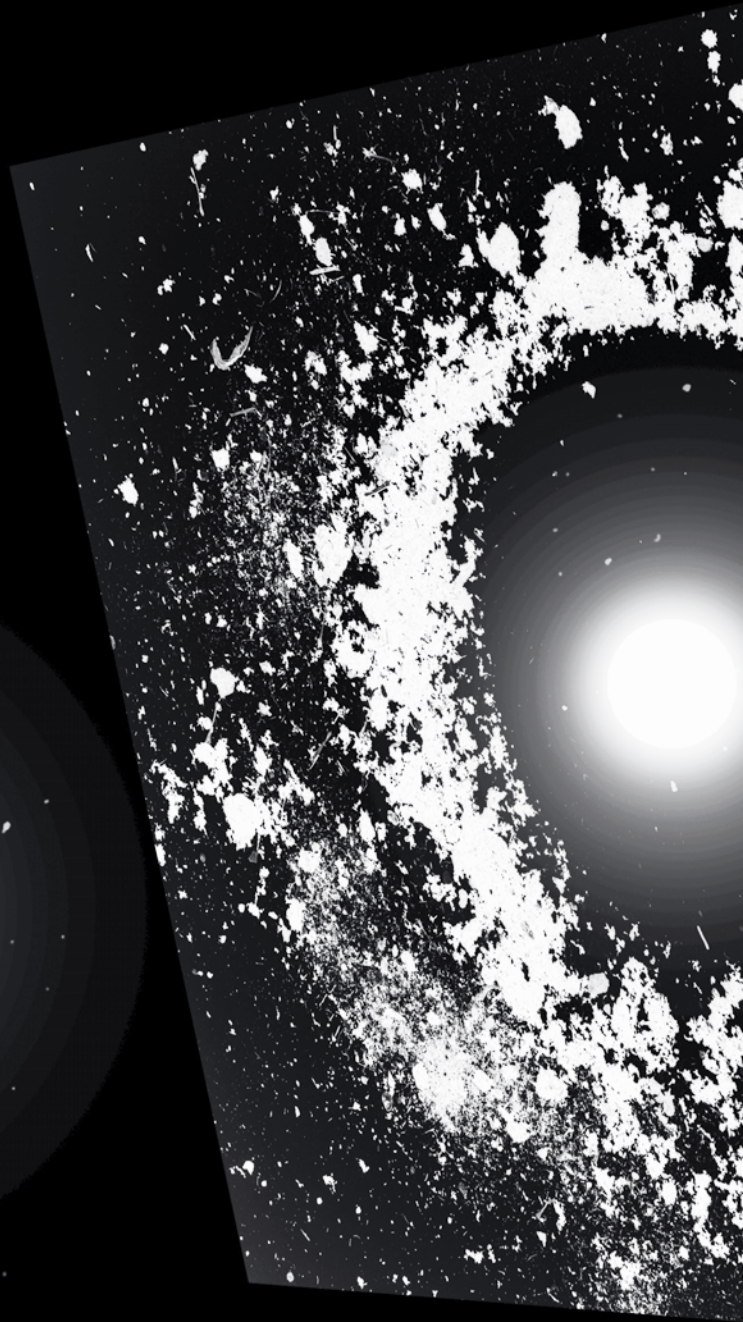
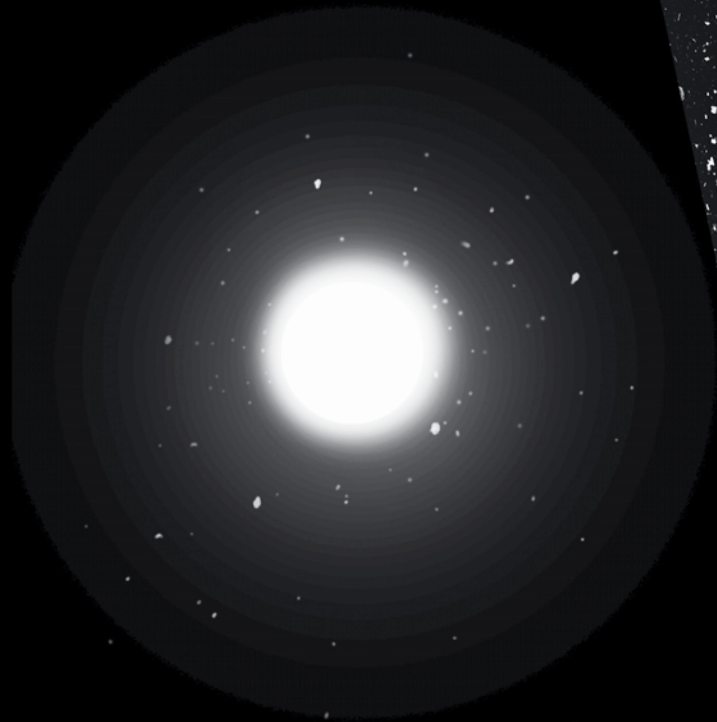


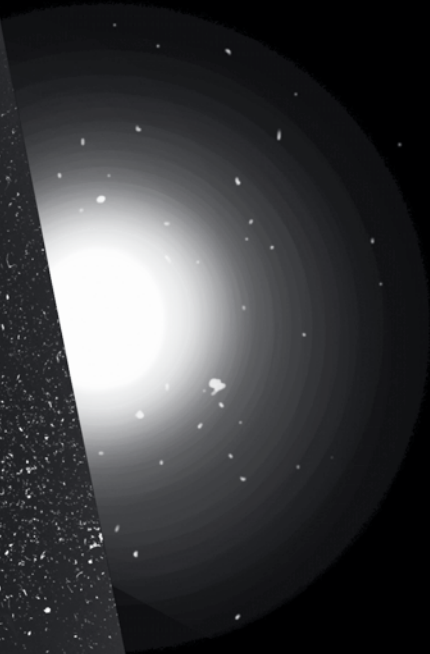
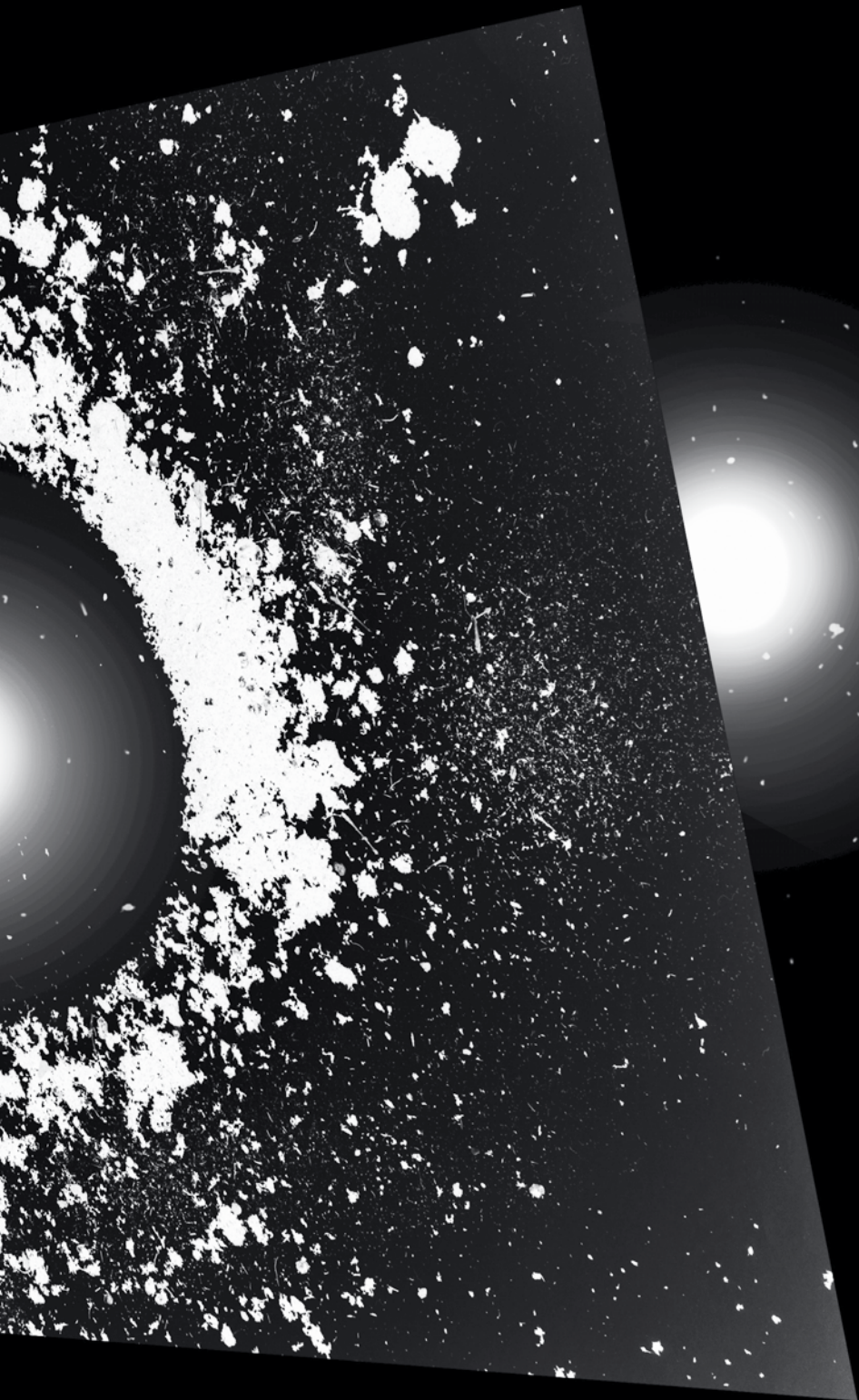


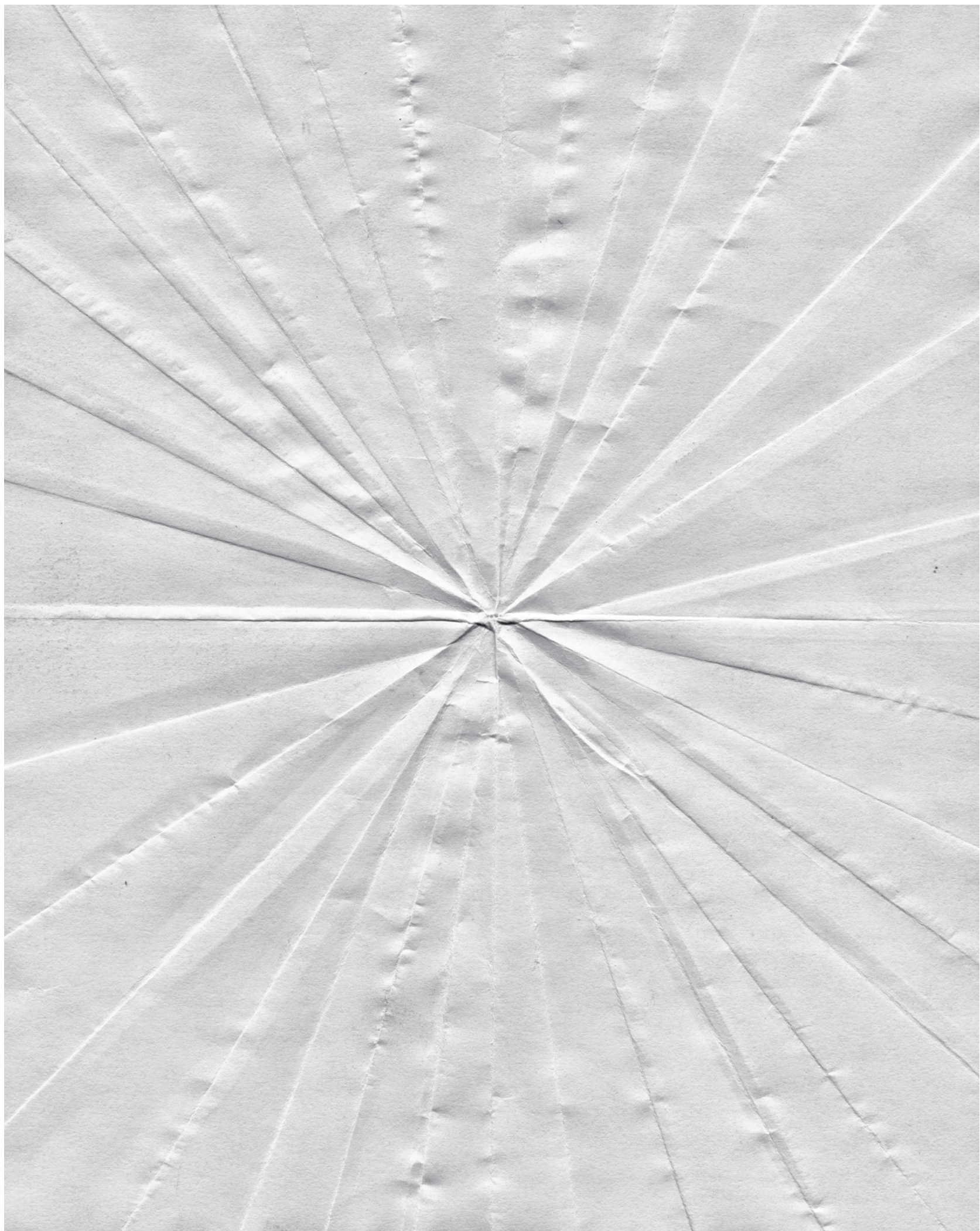












A TI ROCÍO, MI COMPAÑERA,
Y A LOS HIJOS QUE ME REGALASTE,
NICOLÁS, MARTINA Y SALVADOR.

CUADERNO DE LA KURSALA N.º 78

**ESTE LIBRO FUE PUBLICADO
CON MOTIVO DE LA EXPOSICIÓN
OBSCURIA DE PROFUNDIS, DEL AUTOR
TOLO PARRA, QUE TUVO LUGAR EN LA
GALERÍA KURSALA DE LA UNIVERSIDAD
DE CÁDIZ DEL 11 DE MARZO
AL 18 DE SEPTIEMBRE DE 2020.**

PROGRAMACIÓN Y COMISARIADO

PROGRAMING & CURATORSHIP

Jesús MICÓ



ORGANIZA

Servicio de Extensión Universitaria.

Vicerrectorado de Cultura.

Universidad de Cádiz.

SALA KURSALA

Edificio Constitución 1812

Paseo Carlos III, 3, 11003 Cádiz, España



THIS BOOK WAS PUBLISHED ON THE OCCASSION
OF THE EXHIBITION OBSCURIA DE PROFUNDIS
BY TOLO PARRA, WHICH TOOK PLACE IN THE
KURSALA GALLERY OF THE UNIVERSITY OF CÁDIZ
FROM 11 MARCH TO 18 SEPTEMBER 2020.

OBSCURIA de PROFUNDIS

Tolo PARRA



FOTOGRAFÍA PHOTOGRAPHY

Tolo PARRA

CONCEPTO CONCEPT

Gonzalo GOLPE

DISEÑO DESIGN

João LINNEU

PUBLISHED BY VOID

PUBLICADO POR VOID

EQUIPO DE VOID VOID'S TEAM

João LINNEU
Myrto STEIROU
Sylvia SACHINI

AGRADECIMIENTOS: A MIS PADRES, BARTOLOMÉ E ISABEL. A GONZALO GOLPE Y A JOÃO LINNEU, INFATIGABLES COMPAÑEROS DE QUIMERAS, A MYRTO STEIROU Y SYLVIA SACHINI, THIAGO CARVALHO, MARU, JESÚS MICÓ, SUSANA GIL DE REBOLEÑO Y A TODO EL EQUIPO DE LA UNIVERSIDAD DE CÁDIZ.

IMPRESO EN ESPAÑA
POR CORIA GRAFICA

EDICIÓN: **800**

ISBN – 978-618-84341-9-6

© POR ESTA EDICIÓN – VOID
© FOTOGRAFÍAS – TOLO PARRA

[HTTP://TOLOPARRA.COM](http://TOLOPARRA.COM)
[HTTP://VOID.PHOTO](http://VOID.PHOTO)

**HEMOS AMADO
CON DEMASIADO FERVOR
A LAS ESTRELLAS
PARA TEMER
A LA NOCHE.**



WE HAVE LOVED
THE STARS
TOO FONDLY
TO BE FEARFUL
OF THE NIGHT.

Epitafio
en la lápida mortuoria
de dos astrónomos
aficionados



Epitaph
on the tombstone
of two amateur
astronomers

OBSCURIA
de PROFUNDIS

Tolo PARRA

1981

